90STE JAARGANG No. 183 MAANDAG, 13 AUGUSTUS 1973

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE
UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 - Telefoon: 24360
Abonnementsprijs f. 5 per maand
(met Panorama) f. 7 per maand
Losse nummers dertig cent
Giro: 440000
Klachten bezorging: 16 – 18 uur (tel. 24360)

Transporteurs negeren ultimatum

ALLENDE DREIGT MET ACTIE

Vervoer in Chili nog lam

SANTIAGO – De 45.000 Chileense transportondernemers hebben een opdracht van de regering tot werkhervatting in de wind geslagen en riskeren daarmee vandaag, dat hun voertuigen in beslag worden genomen. De nieuwe regering van president Allende, waarin de bevelhebbers van de drie strijdmachtonderdelen zijn opgenomen, heeft er geen twijfel aan laten bestaan, dat zij krachtig zal optreden om de nu 19 dagen durende transportstaking te breken. Op een spoedvergadering van het kabinet gisteravond werd besloten 25 militaire „commissarissen" aan te stellen – een voor elke provincie – om vervoermiddelen te vorderen en zondig militairen in te schakelen om het vervoer van essentiele goederen op gang te brengen.

De stakers blijven niettemin volharden en willen niet toegeven aleer hun eisen naar bevrediging zouden zijn ingewilligd. De leider van de machtige christen-democratische oppositie had een gesprek over de situatie met de minister van Vervoer, generaal Ruiz, en men neemt aan, dat hij nu zijn hele gewicht zal plaatsen achter de pogingen van Allende de stakers weer aan het werk te krijgen. De generaal heeft zijn eerste succes geboekt nu bijna alle 8000 buschauffeurs na een staking van acht dagen het werk hebben hervat.

De staking van de transportondernemers is echter van ernstiger aard, omdat zij de ravitaillering van de hoofdstad en andere steden in gevaar brengt. Er heerst reeds groot tekort aan de eerste levensbehoeften. De regering heeft gedreigd gerechtelijke acties te ondernemen tegen degenen, die verantwoordelijk zijn voor daden van „geweld, sabotage, terrorisme en rebellie".

Gisteren moest de oproerpolitie in het centrum van de Chileense hoofdstad met traangas en waterkanon optreden tegen enkele honderden betogende vrouwen. Deze hielden een sympathiebetoging voor hun mannen, de vrachtwagenchauffeurs-eigenaars, die in staking zijn.

Een vrouw werd bij het wegvluchten van de plaats van de botsing voor het presidentspaleis gewond. Voorzover bekend zijn geen aanhoudingen verricht. Enkele uren voor de betoging had president Salvador Allende de 45.000 vrachtwagenchauffeurs gelast weer aan het werk te gaan.

Opnieuw twee moorden in Houston ontdekt

HOUSTON. – De zeventienjarige Elmer Henley, die vrijdag al op vier punten wegens moord tijdens seksuele uitspattingen, georganiseerd door zijn homoseksuele vriend de 34-jarige Dean Corll, in staat van beschuldiging werd gesteld, zijn twee nieuwe moorden ten laste gelegd. Beide zijn gepleegd op 27 juli van dit jaar. Op die dag schoot Henley de zeventienjarige Charles Cobble dood en hing hij de achttienjarige Martin Ray Jones op. Henley zou tot dusver negen moorden hebben bekend.

Zijn achttienjarige metgezel-in-het-kwaad David Brooks wordt van één moord beschuldigd. Het betreft een jongeman die op 10 juli in het huis van de elektriciën Corll werd opgehangen. Het zal volgens de politie nog vele maanden duren eer men alle 24 opgegraven slachtoffers van de homoseksuele orgiën heeft kunnen identificeren. Bij sommige stoffelijke overschotten zal dit waarschijnlijk nooit gelukken. De politie heeft bij haar onderzoek de hulp ingeroepen van vier tandartsen, vier pathologen en andere deskundigen voor moordzaken.

Naar de politie heeft meegedeeld zijn in Houston in de afgelopen tweeënhalf jaar meer dan 10.000 jongelui als vermist en weggelopen gemeld. Sinds het ontdekken van de Houston-moorden heeft zij dagelijks honderd verzoeken om inlichtingen van ouders van als vermist te boek staande kinderen ontvangen. Deze verzoeken kwamen niet alleen uit Texas en andere Amerikaanse staten, maar ook uit Canada en zelfs uit West-Duitsland.

Nieuwe partij in Suriname

PARAMARIBO. – In Suriname is opgericht de „Hindostaanse progressieve Partij" (H.P.P.) onder voorzitterschap van J. Sohansing. Hij vormt met dr N. Oemrawsing en Dewnarain Poetoe het dagelijks bestuur. De H.P.P. heeft als symbool gekozen de zon. Bestuursleden verklaarden aan „Informa" dat niet stilgestaan moet worden bij de naam van de nieuwe partij, maar dat gelet moet worden op de doelstelling en het program dat zij wil uitvoeren. In tegenstelling tot de huidige situatie zal de H.P.P. zich niet bezighouden met de belangenbehartiging van een specifieke groep. Eventuele samenwerking met andere politieke partijen bij de verkiezing zal afhangen van het progressief program op sociaal-economisch gebied dat door de andere partijen zal worden gepresenteerd.

Premier Sedney uit de politiek?

PARAMARIBO – Het doorgaans zeer goed ingelichte Surinaamse dagblad De West meldde zaterdagavond vernomen te hebben dat dr Jules Sedney opgenomen zal worden in de direktie van de nv C. Kersten en Co te Paramaribo. Deze beslissing zou dezer dagen zijn genomen.

„Vanwege het late uur konden wij geen navraag doen omtrent de juistheid van het medegedeelde. Wij geven het bericht dan ook onder alle reserve weer", aldus het blad dat tenslotte nog bericht: „ook van minister Essed wordt gezegd dat hij een betrekking welke buiten de politiek staat, zal aannemen".

Vliegramp in Spanje

LA CORUNA – Een Caravelle van de Spaanse luchtvaartmaatschappij Aviaco, die uit Madrid was vertrokken, is vandaag neergestort op drie kilometer van het vliegveld van La Coruna. Dit gebeurde op het ogenblik, dat het toestel zich gereed maakte voor de landing. Het semi-officiele Spaanse persbureau Cifra meldt, dat gevreesd moet worden, dat alle inzittenden van het vliegtuig om het leven zijn gekomen. Naar verluidt had het toestel 85 mensen aan boord. De Caravelle was op een geregelde vlucht van Madrid naar La Coruna, in het Noord-westen van Spanje. Cifra meldt nog, dat het toestel op huizen is gebotst.

Het toestel blijkt in de lucht te zijn ontploft.

Hoewel ook de betrokken maatschappij heeft gezegd dat er geen hoop schijnt te zijn dat iemand van de 79 passagiers en zes bemanningsleden het ongeluk heeft overleefd, zei een woordvoerder van het vliegveld dat er tenminste één overlevende was. Het persbureau Europa Press berichtte dat vijf inwoners van het dorp Montrove werden gedood toen de brokstukken van het toestel op boerderijen terecht kwamen.

De politie van La Coruña deelde mee dat het bergingswerk nog steeds gaande was.

ATHENE – Een krijgsraad in Athene heeft de 42-jarige veearts Ippokratis Savoeras die de leider zou zijn van de ondergrondse beweging, bekend onder de naam "Griekse anti-dictatorale jeugd" tot 18 jaar gevangenisstraf veroordeeld op beschuldiging van samenzwering tot omverwerping van de regering en het plegen van bomaanslagen in Athene.

WILLEMSTAD – Zaterdagmiddag arriveerden op de Dr. Albert Plesman Luchthaven, dertien sportvliegtuigen van leden der Aeroclub de Valencia", van de staat Valencia Venezuela. Daar in Valencia geen internationale luchthaven aanwezig is, hebben zij een speciale regel met de douane en imigratie aldaar getroffen, en zo mochten zij via het vliegveld van Puerto-Cabello naar Curacao en vice versa. Zaterdagavond werd er een cocktailparty gehouden in de „Princesroom" van Cur. Hilton, samen met enkele leden van onze eigen lokale Aeroclub Curacao. Op 31 augustus, 1 en 2 september, wordt er een nationale conventie gehouden aldaar, en de Aeroclub Curacao werd ook uitgenodigd hieraan deel te nemen. De club telt zo'n 90 leden en ze hebben in totaal 70 vliegtuigen. Deze „Kisten" behoren aan de leden zelf, alleen twee zijn eigendom van de club zelf, om vlieginstructies te geven aan de leden. De Aeroclub Valencia bestaat 11 jaar, en de huidige voorzitter is de heer Gustavo Cosson, die zelf een Cesna „Push-pull" bezit. Op de bovenste foto derde van links de heer Cosson en geheel rechts vooraan Mevr. Briggitte Durvelle, een sportvliegster die vanaf haar zevende instructie-uur haar „Solo" behaalde. Onder een gedeelte van de vloot.





Werkloze in mango-boom

PORT OF SPAIN – Een jonge Trinidadiaan, die van zijn baas ontslag kreeg omdat hij te veelvuldig verstek liet gaan, heeft huis en haard genesteld in een mango-boom. De jongeman, Glen Brathwaite, is van mening, dat hij zijn spaargeld beter kan benutten om voedsel te kopen dan huishuur betalen. Hij is van plan in zijn boom te blijven tot hij een nieuwe baan krijgt.

Brathwaite vertelde zijn werk in een fabriek te hebben verloren toen hij vanwege rugklachten geregeld thuis moest blijven. Kort daarna liet zijn vriendin hem in de steek en zegde de huisbaas hem de huur op omdat hij achterstallig was. Hij stond voor de keus de achterstallige huur te betalen of te eten. „Ik gaf de voorkeur aan eten". En zo verwijlt Brathwaite met matras, kachel, radio en grammofoon in een mango-boom...

Libanon klaagt Israel in Veiligheidsraad aan

Internationale terreur opnieuw aan de orde

NEW YORK/BEIROET – De Veiligheidsraad van de V.N. zou vanmiddag om drie uur Ant. tijd bijeenkomen om een Libanese klacht te behandelen naar aanleiding van het onderscheppen van een vliegtuig van de Middle East Airlines boven Libanees grondgebied. Verwacht wordt, dat de Libanese klacht in de Veiligheidsraad weerklank zal vinden. In wijde kring is het Israelische optreden veroordeeld en tenminste drie leden van de raad – de Verenigde Staten, Groot Brittannie en Frankrijk – hebben al van hun ongenoegen doen blijken.

Israelische gevechtsstraaljagers dwongen vrijdag – zoals bekend – een Caravelle die door de Iraakse luchtvaartmaatschappij gecharterd was voor een vlucht naar Bagdad, boven Beiroet naar een militair vliegveld bij Haifa te vliegen. Daar werden de 81 inzittenden, onder wie zich dr Habasj, de leider van het volksfront voor de bevrijding van Palestina, zou bevinden. Habasj had aanvankelijk voor dit toestel geboekt, maar had op het laatste ogenblik zijn boeking geannuleerd. Het volksfront heeft Amerika ervan beschuldigd betrokken te zijn bij de kaping en Syrie heeft gevraagd om een grootscheepse actie tegen Israel uit vergelding van wat het noemde de Israelische terreur. De Amerikanen hebben inmiddels ontkend betrokken te zijn geweest bij het incident.

De Amerikaanse VN-vertegenwoordiger John Scali, die in augustus voorzitter van de Veiligheidsraad is, heeft gezegd nog niet te kunnen voorspellen hoe de VS in de Veiligheidsraad zullen stemmen zolang hij de Libanese eisen niet kent. Deze eisen zijn nog niet geformuleerd en zullen naar verwacht wordt vervat zijn in een resolutie die door de vertegenwoordigers van de niet-gebonden leden in de raad zal worden ingediend.

Als de resolutie beperkt blijft tot het betreuren van de Israelische actie zonder verder rechtstreeks de joodse staat te veroordelen, zullen de V.S. mogelijk zelfs vóór stemmen. Als echter weer gesproken wordt over nieuwe Israelische agressie jegens Libanon en andere Arabische landen, zou er zeker verzet zijn en zouden de V.S. mogelijk voor de zesde keer hun veto uitspreken.

De permanente vertegenwoordiger van Libanon in de Verenigde Naties, Ghorra, heeft inmiddels verklaard dat hij zich zou verzetten tegen een eventuele Israelische poging de kwestie van het internationale terrorisme in het debat te berde te brengen. Dit schrijft het Libanese blad Al Anhar.

De kwestie van het terrorisme wordt door een speciale commissie bestudeerd. De Veiligheidsraad moet zich bezighouden met kwesties die de internationale veiligheid moet beoordelen. Als de raad zich daarmee gaat bemoeien zal hij zich maken tot een rechtbank.

(De V.N.-assemblee had vorig jaar een commissie in een resolutie om suggesties gevraagd om aanbevelingen te formuleren over maatregelen tegen internationaal terrorisme. De voorzitter van de commissie, de Panamees Boyd, deelde dit weekeinde aan het slot van twee vergaderdagen mee dat de commissie waarin 35 landen vertegenwoordigd zijn, het niet eens kon worden over aanbevelingen. Een deel der afgevaardigden bepleitte harde maatregelen tegen guerrilla-activiteit terwijl een ander deel vreesde dat daarmee diverse nationale bevrijdingsbewegingen zouden worden getroffen. De commissie zal nu de algemene vergadering een verslag van haar werkzaamheden zenden).

Israelische kapingsactie had precedenten

JERUZALEM. – Het is meer voorgekomen dat militaire vliegtuigen met instemming van hun regering een verkeersvliegtuig tot landen dwongen om personen in handen te krijgen die om politieke redenen werden gezocht. Hierop heeft de Israëlische regering gewezen naar aanleiding van het onderscheppen van een Iraakse Caravelle boven Libanees gebied, die gedwongen werd op een vliegtuig in Israël te landen. De Palestijnse leiders om wie het ging, onder wie George Habasj, waren echter niet aan boord.

De door Israël bedoelde gevallen betreffen de actie van Franse straaljagers op 22 oktober 1956 tegen een door Marokkaanse regering gehuurd vliegtuig dat op weg was van Tunesië naar Marokko. Dit toestel moest in zuid-Frankrijk landen waar zes leiders van het Algerijnse verzet, onder wie de latere president Ahmed Ben Bella, werden gevangen genomen. Zij werden vastgehouden tot Algerije in 1962 onafhankelijkheid had verkregen.

Voorts dwong de Algerijnse regering op 30 juni 1967 een toestel met oud-president Moise Tsjombe van Kongo (het tegenwoordige Zaire) tot landen.

Op 22 juli 1971 moest de piloot van een Brits lijnvliegtuig dat op weg was van Londen naar het Midden-Oosten landen bij de Libische stad Benghazi. Twee Soedanese officieren die hadden deelgenomen aan een samenzwering tegen president Al-Nimeiry, werden uit het toestel gehaald en aan Soedan uitgeleverd. Daar werden zij later terechtgesteld.

Calvani:

Akkoord nog niet op komst met Colombia

CARACAS. – Er is nog geen enkel akkoord bereikt met Colombia en in die zin is alles wat gezegd wordt niet zeker. Zo verklaarde de Venezolaanse minister van Buitenlandse zaken dr Aristides Calvani in een interview met het Venezolaanse blad El Universal. Wij gaan door met het zoeken naar een akkoord en dit gebeurt zo goed mogelijk in het algemeen belang van beide landen. Het probleem is echter complex en een oplossing is niet gemakkelijk te vinden. Wat deze materie betreft kunnen en moeten we geen verwachtingen wekken, aldus Calvani. Centraal staat in het verschil van mening tussen Venezuela en Colombia, dat Colombia oevers heeft aan de Golf van Venezuela. Corresponderen de territoriale zee en het platform aan dit land, dat is de vraag welke centraal staat, zo verduidelijkte de Venezolaanse kanselier. Morgen wordt in Venezuela de Colombiaanse minister van Buitenlandse zaken, Vasquez Carrizosa, verwacht voor overleg met zijn Venezolaanse ambtgenoot. Calvani wees er op, dat men niet de verwachting mag koesteren, dat tijdens dit bezoek een akkoord bereikt zal worden over deze kwestie.

Dajan dreigt met nieuwe onderscheppingsacties

TEL AVIV – De actie van de Israelische luchtmacht van vrijdag had tot doel de leiders van het volksfront voor de bevrijding van Palestina en met name George Habbasj in handen te krijgen, zo heeft de Israelische minister van Defensie, Mosje Dajan, verklaard.

Op een persconferentie verklaarde Dajan zaterdagavond dat Israel de guerrillastrijders zal blijven aanpakken waar en wanneer zich maar een gelegenheid voordoet. Hij zou echter niet akkoord gaan met acties die het leven van onschuldige burgers in gevaar zouden brengen. Hij had persoonlijk toestemming gegeven voor de onderschepping van het Arabische vliegtuig – een operatie die vanuit militair oogpunt bezien niet mislukt was.

De minister verklaarde dat Israel louter uit zelfverdediging tegen terrorisme handelde, en verweet westerse landen een slappe houding jegens gearresteerde Arabische guerrillastrijders. Zonder de naam van enig land te noemen zei hij, te weten dat 110 guerrillastrijders wegens sabotage of pogingen daartoe waren gearresteerd, van wie er 70 in vrijheid waren gesteld en naar hun land mochten terugkeren.

Dajan zei dat het volksfront verantwoordelijk was voor de ontvoering van de jumbo naar Dubai en Libie vorige maand en voor de slachting op het vliegveld van Athene vorige week zondag. Hij is de meester van de moordenaars, George Habasj, zonder enige beperking. Elk land, elke groep mensen, kinderen, dat maakt geen verschil voor hem als hij later maar kan bewaren dat er enig verband met Israel bestond. Daarom willen wij daar een eind aan maken en deze organisatie bevechten met alle middelen die wij hebben.

Le Nouvel Observateur in Parijs schreef zaterdag dat de aanslag in Athene was gepleegd door een groep die zich van Habasj had afgescheiden en geleid werd door Wadi Haddad, een voormalig stafchef van het volksbevrijdingsfront. Op een onlangs in Damascus gehouden vergadering van de meeste leiders van de Palestijnse guerrillastrijders zou eenheidgezien zijn over de manier waarop de afgescheiden groep zou moeten worden behandeld. Dit besluit is dringend. Wadi Haddad bereidt meer acties voor, nog spectaculairder dan de laatste twee, aldus het blad.

Grote brand in Antwerpse haven

ANTWERPEN – Sedert zondagmiddag wordt in de Antwerpse haven een hevige brand in opslagplaatsen. De schade werd vanochtend al op ongeveer 25 miljoen gulden (Ned.) geraamd. Jute, koffie, katoen en synthetische materialen zijn in vlammen opgegaan. Vanochtend was de brandweer niet alleen doende met het nablussen, maar laaiden ook steeds weer nieuwe branden op. Er zijn geen slachtoffers.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Candy Store, naast Botica Coromoto, Breedestraat (O): Van der Dijs, Charlottestraat 6; Discoteca Brion, De Rouvilleweg; Holiday Inn, Arthur Frommer-hotel; April Bar, Piscaderaweg; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Ana, Schottegatweg-west 80; Barberia Kort, Schottegat-noord 395; La Verdad, F.D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumaweg 49; La Buena Fé, Rancho; Tax Free Shop Airport; hotel Curaçao Intercontinental; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; „Mi Ideal", Berg Altena 98; Mensing Strada; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103.

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 Dealing. WEST-END: 19.00 en 21.00 The king boxer. CINELANDIA: 19.15 en 21.15 Don Quijote cabalga de nuevo. DRIVE-IN: 19.15 en 21.15 El Dios negro. CINE-RIO: 20.00 For love of Ivy.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Juan Domingo en morgenavond te Jan Boos/Groot Kwartier.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Curaçao, tel.: 23575; PUNDA: Piar, tel.: 13040.

DINSDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 16.30-18.00 vóór kerk Soto; 18.15-19.00 vóór kerk Barber.

MOBIELE BANK: 09.00-10.30 te Boca Samí (vóór fort); 10.30-11.30 te Jandoret (vóór Toko Jandoret); 11.30-12.00 te Mahoema; 14.00-15.00 te Mundo Nobo/Charo (nabij Coromotokerk); 15.00-16.00 te Veeris (nabij Garage Veeris).

LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor Europa en New York - postkantoor; 14.00 voor Europa en New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dindag en donderdag van 14.00 tot 20.00.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00; dinsdag en donderdag van 14.00 tot 18.00.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 15.30-17.30 huiswerkcursus - vanaf tien jaar; 15.30-16.30 knutselclub A - zes tot negen jaar; 16.30-18.00 knutselclub B - tien tot twaalf jaar; 18.00-20.30 bandtraining - beginners.

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 15.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-17.30 open - Keukenstraat 20A (boven).

TOERISTENSCHEPEN: 09.00-23.00 Southward - vert. Selma; 08.30-17.30 Sun Viking - vert. Selma.

Cocainevondst

LONDEN. — In een flat in de Londense wijk Chelsea heeft de politie een partij van 3300 gram cocaine ter waarde van ongeveer 400.000 gulden gevonden. De drie bewoners van de flat, die de politie in samenwerking met de douane na een maandenlang onderzoek op het spoor was gekomen, zijn gearresteerd. Het zijn twee vrouwen en een man.

Volgens een hoge douane-ambtenaar is de cocaine afkomstig uit Brazilië en via West-Duitsland Groot-Brittannië binnengesmokkeld. Hij zei verbaasd te zijn over de herkomst daar Brazilië niet bekend staat als centrum voor de handel in cocaine.

Tienjarenplan van VN tegen rassenwaan

DEN HAAG. — De algemene vergadering van de Verenigde Naties zal op 10 december de tienjarencampagne tegen rassenwaan inluiden, waarmee wordt beoogd een beslissende strijd te leveren tegen racisme en rassenvooroordeel, aldus het UNESCO-centrum Nederland.

Op 10 december herdenkt de assemblee van de VN, dat 25 jaar geleden de algemene verklaring van de rechten van de mens werd opgesteld. De VN-organisatie voor opvoeding, wetenschap en cultuur, de UNESCO, bereidt voor het tienjarenplan een programma op lange termijn voor, dat gewijd is aan de betrekkingen tussen groepen, die door ras of afkomst verschillen.

AMSTERDAM. — Internationals licht verdeeld met afbrokkelende noteringen, cultures verdeeld, scheepvaart verdeeld, obligaties zeer flauw, lokale markt overwegend vast.

Nederland in een dop

— Er zal geen collectieve gratie worden verleend ter gelegenheid van het 25-jarig regeringsjubileum van koningin Juliana. Een woordvoerder voor het ministerie van Justitie in Den Haag heeft meegedeeld dat het voornaamste argument voor dit kabinetsbesluit is, dat de laatste 20 jaar de strafrechtspleging veel meer gericht is op het individu. Collectieve gratiëring past daarom niet meer in deze tijd, aldus de woordvoerder, die eraan toevoegde, dat er een grote mate van onrechtvaardigheid kan uitgaan door de willekeur die de collectieve gratie met zich meebrengt.

— De vakbeweging heeft zich akkoord verklaard met de fusie van de bedrijven Gist-Brocades, Meneba en de Centrale Suikermaatschappij. De nieuwe onderneming zal met bijna 12.500 werknemers een van de grootste van Nederland zijn. De directie heeft de vakbeweging onder meer gegarandeerd dat er door de fusie geen ontslagen zullen vallen.

— Helikopter-piloten die opstijgen van de vliegbasis Deelen bij Arnhem hebben opdracht gekregen de drukke wandelroutes in het landgoed Deelerwoud zoveel mogelijk te mijden. De vereniging tot behoud van natuurmonument had geklaagd over het hinderlijke lawaai van de toestellen.

— In de eerste helft van dit jaar zijn in Nederland 77.700 nieuwe woningen voltooid. Dat is ongeveer 7000 meer dan in dezelfde periode van vorig jaar. In de eerste zes maanden van dit jaar werd begonnen met de bouw van ruim 75000 woningen, wat ruim 4000 minder is dan vorig jaar.

— Bij de opening van het nieuwe schoolseizoen gaat de politie in Nijmegen de kinderen in het verkeer extra-bescherming geven. Via affiches en dienstautos wordt weggebruikers gevraagd op en rond de wegen in de buurt van en naar lagere en kleuterscholen extra attent te zijn en langzaam te rijden. Ook zal een verscherpte surveillance worden uitgevoerd op de wegen.

— In Rotterdam zijn bij een steekpartij in een bar twee tweelingsbroers gewond geraakt. Een van hen werd in de borst gestoken en moest in een ziekenhuis worden opgenomen. De dader is nog spoorloos.

— In Amsterdam heeft de politie een 20-jarige kippeslachter aangehouden, die op het Frederiksplein in de hoofdstad met een pistool drie jongelieden in de benen had geschoten. Aanleiding tot de schietpartij was een familievete. De schutter kon door een taxi-chauffeur worden overmeesterd en overgeleverd aan de politie.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — GEBOREN: 6 aug. Eldon Simon-Muller; 8 aug. Mitsui Croes-Schlag; 5 aug. Randuk Anastacia-Calvenhoven; 6 aug. Radley Ocalia-Seintje; Jeanmaret Wedervoort-Bilkerdijk; 2 aug. Anthoney Rosa-Hous; 5 aug. Charlotte Selassa-Cijntje; Ludgardo Job-Profeet; 4 aug. Floydzard Nicia-Ortela; 3 aug. Evangeline Martina-Goeloe; 6 aug. Ilse Raphaela-Ignacio; 5 aug. Natalie Brown-Nepomuceno.

OVERLEDEN — 2 aug. John Rosalia-Bazer (i mnd.); Ana Sprock-Gorsira (59 jr.); Maria Boncoeur (77 jr.); Petronilia Mathilda (53 jr.); Juansito Girigori (76 jr.); George Cruger (69 jr.); Erwin Mercelina (17 jr.); Sotero Paulina (59 jr.); Virginia Martina-Francisca (59 jr.); 5 aug. Helena Oliviera-Wijngaarde (70 jr.); Incente Geertruida (86 jr.); Ulita Lourents-Martina (64 jr.); Erno van Thijs (6mnd.).

Overlaadstation Bullenbaai 2 maal zo groot

WILLEMSTAD. — De bouw van het overlaadstation voor ruwe olie op Bullenbaai — de Curaçao Oil Terminal (COT) — is veel meer uitgebreid dan eigenlijk eerst de bedoeling was, aldus bericht het blad Nos Isla. De COT, een Amerikaanse maatschappij, bezet reeds jarenlang een voorname positie in de ruwe oliehandel in de Verenigde Staten. De Shell Oil Company in de V.S. heeft besloten om voor 1/3 in het COT-project te participeren. Hiermee stelt zij ook de aanvoer van ruwe olie voor haar eigen behoeften zekerder. Het hele project zal tegen de helft van 1975 klaar zijn. De totale opslagcapaciteit bedraagt dan 1.840.000 metrieke ton. Verder zal ook een tweede nieuwe steiger worden aangelegd waarmee het aantal steigers bij het overlaadstation komt te staan op vier. De levering van de ruwe olie aan de Shell zal geschieden met een nieuw aan te leggen transportleiding van 24 duim naast de oude leiding van 10 duim. Tenslotte wordt Bullenbaai met Emmastad verbonden met een nieuwe bunkerleiding van 8 duim.

Momenteel zijn ongeveer zeventig werkkrachten betrokken bij het project. Dit aantal zal naar verachting tegen het eind van het jaar snel naar een piek toegroeien van 500 a zeshonderd man. De eerste fase van het project zal waarschijnlijk tegen half juni van het volgend jaar gereed zijn, terwijl het geheel in de tweede helft van 1975 bedrijfsklaar zal zijn; tot zover een bericht in de Shell bedijfskrant Nos Isla.

Enorme tanker in Caracasbaai

WILLEMSTAD. — De grootste tanker ooit door de Caracasbaai-installatie geladen meerde een dezer dagen aan. De Nepo Galant met zijn 115.298 ton dead weight, is eigendom van de NEPCO. De lading bestond uit ongeveer 100.000 ton stookolie.

Wancho Vargas deed de "job"

WILLEMSTAD — De winnaar van de Voz di Oro Antillano '73 George Willems, deelde aan de Amigoe mede dat de arrangementen van zijn versie van "Contigo y Aqui" afkomstig zijn van de Colombiaan Wancho Vargas en niet van de dirigent Porfi Jimenez zoals onlangs in een interview met George Willems opgenomen werd. Porfi Jimenez was slechts belast met het muzikaal gedeelte van de show.

Bij busongeluk: ruim 100 doden

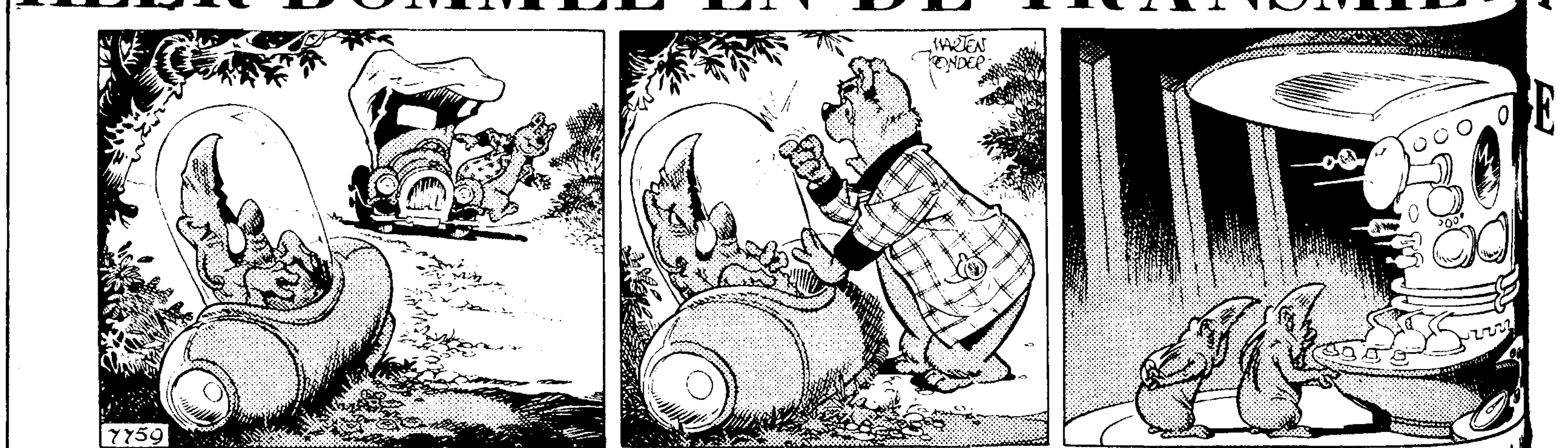
CAIRO. — Vermoedelijk 127 mensen zijn donderdagavond om het leven gekomen toen bij Fayyoem, 110 kilometer ten zuidwesten van Cairo, een autobus in een bevloeiingskanaal reed.

Naar de politie meedeelt zaten er 140 mensen in de bus. Twaalf mensen zijn ernstig gewond in een ziekenhuis opgenomen. De chauffeur bleef ongedeerd. Donderdagavond laat waren de stoffelijke overschotten van 25 mensen geborgen.

Beurs van Amsterdam

7 pct Ned.	88.80	O.G.E.M.	36.70
AKZO	72.20	Pakhoed	163
Heinekens Bel. en Beh.	262.80	Rijnschelde	273
Heinekens Bier	284	E.M.S.	18
Hoogovens	72.50	Scholten-Honig	80.50
H.V.A.	93.50	V.M.F.	175
Philips	47.10	Ver. Ned. Uitgeversbedr.	154
Unilever	122	Werelhaven	118.70
Kon. Olie	113	Wessanen	137.50
K.L.M.	99.20	Ant. Brouwerij	--
K.N.S.M.	209.50	Ant. Verf	159.50
V. Ommeren	360	Aruba Electra	193
Scheepvaart Unie	135.50	Sur. Brouwerij	--
A.B.N.	328	Converto	655
Nat. Nederlanden	65.60	Goldmines	137
Ngombezi	--	IKA Bel. Mij.	186
Alb. Heijn	127.50	NEFO	72.50
AMRO Bank	78.90	Robeco	228
Bergoss	363	Rolinco	149.50
V. Berkel	216	Utilico	122.60
Bols	121.50	Alcan Alum.	33.65
Bredero Ver. Bedr.	465	Ned. Ant. 7 3/4 71	--
Buehrmann Tetterode	--	Ned. Ant. 6 1/2 67	--
Bijenkorf Beh.	104	Ned. Ant. 60	--
Calvé	178	Ned. Ant. 4 1/2 59	--
Cur. Handelmij	164.50	Ned. Ant. 4 1/2 62	--
Elsevier	630	Unitas	[illegible]
Fokker	33		
V. Gelder	84	ANP/CBS INDICES	
Gist-Brocades	62.10	Inter Concerns	
v.d. Grinten	229	Industrie	
Hagemeijer	114	Scheepvaart	
Internatio-Muller	66	Banken	
Kon. Ned. Papier	278	Handel	
Naarden	62.60	Algemeen	

HEER BOMMEL EN DE TRANSMIET[...]



7759 — Het geluk diende heer Bommel, want in dezelfde omgeving waarheen hij reed, was ZYX7 vergeefs bezig geweest om de weg naar huis te vinden. Maar omdat de stakker wegens gebrek aan voedsel en door ademnood in een beklagenswaardige toestand verkeerde had hij zijn voertuig tenslotte maar aan de grond gezet en een noodsignaal uitgezonden. Zodoende zag heer Ollie hem staan in een bocht van de weg, en hij stapte verheugd uit. „Toevallig, dat ik u net tref, heer Zijks! " riep hij door het plastic koepeltje. „Ik moet nog even een inlichting van u hebben. Hoe kan ik alles wat de transmieter gedaan heeft weer ongedaan maken, als u begrijpt wat ik bedoel? " De bestuurder van de dramdrijver bewoog zich niet, en het viel heer Bommel op, dat hij er moe uitzag. „Verstaat u mij? " schreeuwde hij, terwijl hij krachtig op het kapje begon te bonzen. „Ik moet u even storen[...] me, maar het is belangrijk, en direct kunt u weer verder slapen! "[...] ander met grote moeite de ogen op. „Dit is meest storend,"[...] krachteloos tot zichzelf. „Ik voel nogal flauw, en als er niet gauw[...] ben ik afgelopen." Zijn noodsignaal was echter ver vandaar opgev[...] vervoercentrale van AO, en de dienstdoende toekijker riep snel de[...] naderbij. „Het is de dramdrijver van ZYX7," sprak hij. „[...] moeilijkheden ontmoet aan het einde van de tripstraal." „We [...] vergeten," mompelde zijn meedere. „Aktiveren is tamelijk kostelijk[...] andere hand; het is jammer van de drijver."





Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.10 parada deportivo, Hector Rosario; 18.30 kinderprogr. voor het slapen gaan; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 persoverzicht uit Israël; 19.30 discovaria; 21.00 Baby's potpourri; 21.00 Hermanito discothec; 22.00 nieuws in het kort; 22.05 eine kleine nachtmusik; 23.55 dagsluiting (pastoor Brada); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.10 bo conoce; 17.15 scooby doo; 17.55 Phil Silver-show; 18.20 prot. uitz.; 18.30 headlines; 18.45 knock-out; 18.50 the man and the city; 19.45 Shell-progr.; 20.03 Cannon; 21.05 nieuws; 21.30 zendtijd - MAN; 21.45 TeleCuraçao special (Watergate-affair); 22.30 ned. nieuws; 22.45 dark shadows; 23.05 teleteatro (FILM: The catcher).

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 misterio a la orden; 18.00 los picapiedras; 18.30 un, dos, trillizas; 19.00 la indomable; 20.00 radio rochela; 21.00 sacrificio de mujer; 22.00 el observador venezolano; 22.30 el mundo de los deportes; 22.30 cine de media noche.

VENEVISION (kanaal 12): 17.00 meteoro; 18.00 el festival de la risa; 19.00 la otra; 20.00 operación cupido; 21.00 la loba; 22.00 el informador Chrysler; 22.10 el F.B.I. en acción; 23.00 alrededor del mundo; 23.15 mesa redonda; 24.15 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 obsequio musical Winkel Handelmij.; 17.30 tophits; 17.45 All Electric Sales hitparade; 18.00 Autorama hitparade; 18.15 sorpresa Kentucky; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 musica groovy; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 tophits di dia; 21.00 fiesta Antilliana; 22.15 cortesia Ron Rey de Copas; 22.45 Wimco y su Martini.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 progr. „Lago music hall"; 17.30 alle hens; 18.00 variacion musical; 18.15 imaginales musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 progr. „Con cos ta?"; 21.00 radiokrant (radio ned.); 21.30 musica variá; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 momentos de decision; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws ned.; 18.30 eng. nieuws; 18.50 business news; 19.00 stories of Great Christians; 19.15 psychology for living; 19.30 evening serenade; 20.30 back to the bible; 21.00 sign off.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 18.15 noticia local na pap.; 18.30 happy days-progr.; 19.00 noticiero deportivo; 19.15 turning the table; 20.30 safe drivingclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 kinderuurtje; 17.00 sealab; 17.30 this is the life; 18.00 Polygoon-nieuws; 18.15 Lago-progr.; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 the persuaders; 20.00 deporte; 20.15 eng. nieuws; 20.30 F.B.I.; 21.30 ultimas noticias; 21.35 dark shadows; 22.00 Owen Marshall; 23.00 supercine.

***

R.N.W.O. (800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(6020 kHz): 17.30 nieuwsrubriek; 17.48 outward bound: oude en nieuwe jazzmuziek; 18.19 van Heinde en Verre, een culturele rubriek onder redactie van Tom Pape: hierin o.a. een bespreking van het boek van dr Paula over emigratie van Curaçao naar Cuba; problemen rond de groei van de Evangelische Broedergemeente in Nederland; nieuw landbouwproject in Suriname; 18.49 hoofdpunten en nieuws, 18.50 einde uitzending.

***

DINSDAG

CURACAO

CUROM: 06.00 opening; 06.30 met muziek naar school; 06.55 reclamehoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.35 vervolg muzikale tombola; 10.00 koopvaardij-progr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.32 kath. uitz. (pastoor Brada); 10.45 aanv. muz.; 11.00 Aivine's pop special; 12.00 noticurom (uit.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunch-muz.; 13.00 diario reformativo y musical; 14.00 PSH; 15.30 fiesta en el hogar; 16.30 musica variá.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 06.30 Venezuela hoy; 07.00 desayune con nosotros; 08.30 tv educativa; 11.15 telemercado; 11.30 la perfecta ama de casa; 12.00 Venezuela hoy; 12.30 buenos días; 13.30 cine para la mujer; 15.30 telefantasías; 16.00 huckleberry hound; 16.30 sopotocientos.

VENEVISION: 10.25 himno nacional; 10.30 sopotocientos; 11.00 la oferta del mes; 11.15 cocina al minuto; 11.45 alegres aventuras; 12.15 Lassie; 12.45 loque pasa en el mundo; 13.00 María; 13.30 muchacha Italiana; 14.30 nosotras las mujeres; 15.00 el show de Mary Tyler Moore; 15.30 el regreso del llanero solitario; 16.00 sopotocientos; 16.30 los colosos.

***

ARUBA

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.30 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticia int. na pap.; 07.15 boleros, baladas y instrumental; 08.00 discorama; 12.00 seccion di noticias; 13.00 instrumental; 13.15 boleros; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticia local (pap.); 16.45 atardecer musical;

RADIO VICTORIA: 05.58 opening; 06.00 Reloj Musical; 06.30 noticias español; 06.35 reloj musical; 06.45 cruzada; 07.00 noticias español; 07.15 llamada a la conciencia; 07.20 últimas noticias; 07.30 news in english; 07.50 daily bread; 08.00 ultimas noticias; 08.05 bo musica favorito; 09.00 ultimas noticias; 09.06 rumbos de liberacion; 09.15 fortress of faith; 09.30 e bijbel habrí; 09.45 psychology for living; 10.00 ultimas noticias; 10.05 morning melodies; 10.30 through the bible; 11.00 ultimas noticias; 11.05 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.15 noticia di deporte; 12.25 news break - AP; 12.30 news in english; 12.02 life; 13.00 noticias español; 13.05 concert hall; 14.00 ultimas noticias; 14.05 afternoon musicale; 14.30 radio school of the bible; 14.45 quiet time; 15.00 ultimas noticias; 15.05 ensueños musicales; 16.00 ultimas noticias; 16.15 sailor Sam; 16.30 children's gospel hour; 16.45 kinderuurtje.

RADIO ANTILIANA: 04.30 gevarieerde muziek; 06.00 gebed en katholiek progr.; 06.15 ban trabao y school den compania di Radio Antiliana; 06.30 noticia Viana; 07.15 Arucar y su musica; 07.30 noticia Autorama; 07.45 variacion musical; 08.00 dutch machine shop; 08.45 progr. pa tur automobilista; 09.00 noticia; 09.14 hitnan musical; 09.45 awe mainta ku 1270 kc; 10.00 musica Kong Hing; 10.20 hit parade; 10.40 variedad musical; 11.00 Baby Bakery y su musica Mexicano; 11.15 awe mainta cu 1270 kc; 12.00 oracion di merdia; 12.30 noticiero Viana; 13.00 noticiero Datsun; 13.30 musica variá; 14.30 musica progresivo; 15.30 Arucar y su musica Volkswagen; 15.45 Mexico canta; 16.00 Datsun y su musica; 16.30 variedad musical; 16.45 noticiero Lago Oil & Transport Comp.

Incident tussen Oostduitsers bij Deens eiland

KOPENHAGEN — Twee Oostduitse treilers hebben zondagavond gepoogd een motorboot de toegang te beletten tot de haven van Neksoe op het Deense Oostzee-eiland Bornholm. Volgens de Deense radio heeft een Deense marine-eenheid de haven afgesloten waardoor de twee treilers nu gevangen zitten. De bemanningen van de treilers en de inzittenden van de motorboot worden ondervraagd.

Naar het schijnt betreft het een vluchtpoging van een onbekend aantal Oostduitsers die daarvoor gebruik maakten van de motorboot. Mogelijk hebben de treilers geprobeerd de vluchtpoging te verijdelen. Op behoorlijke afstand van de haven van Neksoe bevindt zich nog een derde Oostduitse treiler.

BERLIJN — Zondag werd aan de Westberlijnse luchthaven Tempelhof een anoniem telefoontje doorgegeven waarin met de kaping van een lijnvliegtuig werd gedreigd. De verkeerstoren riep daarop een toestel van de Amerikaanse maatschappij PanAm terug dat al was vrijgegeven voor vertrek.

Peron gewaarsch[...] tegen presidentsc[...]

NEW YORK. — Vol[...] Amerikaanse weekblad Tim[...] jongste nummer hebben [...] president Juan Peron van A[...] gewaarschuwd dat een nieuw[...] termijn van vier jaar hem [...] zijn leven kan kosten. De [...] Peron heeft zijn voordr[...] president van de Partido Ju[...] aanvaard en zal op 23 septem[...] aan zekerheid grenzende w[...] lijkheid herkozen worden [...] ambt dat hij achttien jaar [...] door een militaire staatsgree[...] opgeven.

Time schreef dat het de re[...] tie van een recent gesprek [...] met dr Alberto Taiana, [...] minister van Gezondheid, [...] Cossio, een Argentijnse harts[...] had ontvangen. Taiana ha[...] gewaarschuwd dat hij aan [...] verlies en grote vermoei[...] kunnen gaan lijden. Volge[...] Cossio heeft Peron wel [...] hart, maar staat het mome[...] geweldige druk bloot.

Taiana heeft in het gespr[...] als vriend en arts aangem[...] president te worden en [...] kalmer aan te gaan doen, [...]

SAMBUM[...]

Als een kind valt en weer o[...] zeggen de grote mensen dat h[...] moet huilen, maar blij mo[...] want het heeft de grond bet[...] paga tera. Dat wil zoveel z[...] de aarde wil je nog niet heb[...] zult voorlopig niet sterven.

Arme mensen die vroeg[...] tabak konden betalen, rook[...] surrogaat gedroogde blaadjes[...] welensali, of jerba di hole, of[...] di piscadó, of de inhoud van de[...] kalbas.

Even voordat de weg [...] Fortuna naar boven gaat, [...] vlakte rechts een grijs [...] pannendak. Eens heeft [...] gedaan als quarantaine en [...] Aan de rand van het tanki [...] kwam men van beinde en [...] van Bandariba, klei graven [...] te bakken; het was zwarte [...]

In de begintijd van [...] gebeurde het wel eens dat [...] het werk om het leven [...] dat iemand van Bandabao [...] hij te voet naar huis gedra[...] worden begraven.

Opleidingen zoeken in eigen regio

GEDEPUTEERDE ROZENDAL:

Houding Antilliaanse leerkrachten soms beschamend

WILLEMSTAD. — Als er momenteel een aan kritiek blootstaande post in het ambtelijk apparaat bestaat, dan is het wel die van gedeputeerde van onderwijs bij het eilandgebied en op landelijk gebied die van minister van onderwijs. Trouwens alles wat maar ook met onderwijs te maken heeft bij ons op de Antillen, is gecompliceerd, problematisch, financieel kostbaar, eindeloos, onoverzichtelijk, maar vooral wezenloos belangrijk. Zo belangrijk, omdat het algemeen ontwikkelingsniveau van een hele bevolking afhankelijk is van het onderwijs. Een niveau dat zijn repercussies direkt weerspiegelt vindt in de economie van het land. Toch wordt er vaak niet eens stil gestaan bij onze morele en ethische vanzelfsprekende plicht tegenover onze kinderen, een degelijk onderwijssysteem er op na te houden, ook al zou het „alleen maar" zijn vanwege hun toekomst; een „alleen maar" dat waarschijnlijk al te letterlijk wordt opgevat door het merendeel van de Antilliaanse onderwijzers. Uit de veelheid van onderwijsproblemen hebben wij er enkele uitgekozen, en voorgelegd aan een van de weinige vak-gedeputeerden de heer Rozendal.

AMIGOE: Waarom zijn er dit jaar minder bursalen voor studie naar Nederland vertrokken dan bv. vorig jaar?

Ged. Rozendal: „Normaal vertrekken er jaarlijks een zestig à zeventig jonge mensen met een beurs naar Nederland, terwijl voor dit jaar 29 bursalen vertrokken zijn voor studiedoeleinden. De oorzaak van deze verminderde uitzending ligt o.a. in het feit dat wij thans op Curacao heel wat eigen opleidingen er bij hebben gekregen, zoals de Rechtshogeschool, terwijl een eigen lerarenopleiding voor Mavoscholen in de pen zit. In 1973 start de „handelswetenschappen" van start en in augustus 1974 beginnen we met de „talen". Studenten met een Havo-diploma zullen worden toegelaten en na twee à drie jaar studie, zal men een bevoegdheid hebben les te geven aan de Mavo-scholen en de beginklassen van de Havo-VWO scholen. Ook de lerarenopleiding voor technisch onderwijs ter plaatse is b.v. een reden voor verminderde uitzending van bursalen, die nu voor studie op Curacao terecht kunnen.

AMIGOE: Heeft de eilandsoverheid of de centrale regering studiemogelijkheden in landen van de eigen regio bestudeerd?

Ged. Rozendal: Nee.... en dat is eigenlijk heel jammer. Afgezien van de eigen opleidingen die wij erbij hebben gekregen is er ook een andere oorzaak van mindere aantal uitgezonden bursalen dit jaar. Er zijn n.l. ook nog bursalen die wel een beurs hebben toegewezen gekregen, maar vanwege plaatsgebrek in Nederland, niet konden vertrekken. Het logisch antwoord zou dan zijn, om deze studenten in de omliggende landen te laten studeren. Wij zouden echter niet weten waar we ze naar toe zouden moeten sturen. We hebben geen of veel te weinig connecties op dit vlak met de omliggende landen. Het is natuurlijk wel zo dat de eventuele opleidingsmogelijkheden van de buurlanden wel zouden moeten correleren met de onze, vooral op het onderwijsvlak en inzicht hierin hebben wij nog jammer genoeg niet.

AMIGOE: Maar we stellen ons voor dat er toch wel vakken zijn die „internationaal" liggen en waarvan de studiekosten in buurlanden lager liggen dan in Europa?

Ged. Rozendal: Uiteraard zijn die er en goedkoper, maar ook de kwestie van het opleidingsniveau moeten we in de gaten houden. Ook hieromtrent hebben wij geen inzage, tenminste niet op een schaal waarop wij tot uitzending van studenten zouden kunnen overgaan.

AMIGOE: Zijn er plannen in de nabije toekomst hierin verandering te brengen?

Ged. Rozendal: We zijn dit jaar begonnen met de „derde stuurmans opleiding" in Venezuela; er is één kandidaat voor de opleiding voor de „Doven en slechthorende opleiding" in Caracas, ik heb kontakten met een Nederlandse hoogleraar die in Colombia doceert, nou ja de mogelijkheden zijn legio als U ook nog denkt aan b.v. de universiteiten van Mexico met een internationaal niveau.

AMIGOE: Toch zullen we ons noodzakelijkerwijs in de toekomst, ook op onderwijsvlak, veel meer moeten richten op de buurlanden.

Ged. Rozendal: Ik wil in dit verband wel iets zeggen, het is natuurlijk mijn persoonlijke opvatting hieromtrent. Het richten op de eigen regio is niet zo'n eenvoudige kwestie, zoals velen veronderstellen. Wij zijn helemaal niet zo latijnsamerikaans als men wel zou willen. Ik wil er op wijzen dat wij een sterk westeuropese opvoeding hebben gekregen. Dit feit kan men niet zomaar even opzij leggen, het is immers de realiteit. Wij zijn in ieder geval op Curacao, veel meer westeuropees dan latijnsamerikaans, van instelling. Denk maar aan een paar alledaagse voorbeelden: Het streven om op tijd te zijn op afspraken, onze (ten overstaande van de Spaans-sprekende omliggende landen) veel zakelijker ingesteld zijn, enz. Wanneer wij b.v. na de onafhankelijkheid in nauwer contact komen te staan met onze buren, zullen deze ogenschijnlijk onbelangrijke verschillen wel eens complicaties kunnen geven. Aansluiting met buurlanden, prachtig, maar dan zullen wij tenminste een deel van ons eeuwen ingegoten gedragspatroon, moeten wijzigen, met alle gevolgen van dien. We moeten wel waken geen slap aftreksel van de latijnsamerikaan te worden.

Ik denk dat we maar eerst moeten trachten, een volwaardige Antilliaan te zijn, met een eigen identiteit, en dan ligt de globale mentaliteit van de Caribische mens, ons nader.

AMIGOE: Hoe ligt de nummerieke verhouding van de bevoegde en onbevoegde leerkrachten in het voorgezet onderwijs?

Ged. Rozendal: De bezetting is weliswaar rond, maar op dit moment is het moeilijk om cijfermateriaal te presenteren. Het lijkt mij dat er niet veel verandering is opgetreden in vergelijking met het vorig jaar. Getallen kan ik niet zo uit het hoofd noemen, aangezien de situatie per school nogal verschilt. Ik weet bv. dat op het Peter Stuyvesant College het percentage bevoegd-onbevoegd lager ligt dan op het Maria Imaculata Lyceum. Ik dacht echter niet dat de situatie alarmerend is, tenminste niet in die mate dat het niveau van het onderwijs op de middelbare scholen er onder zou lijden. Zo erg is het zeker niet, nee.

AMIGOE: Welk beleid wordt er gevoerd om het onderwijsniveau in het algemeen te consolideren, respectievelijk te verhogen?

Ged. Rozendal: Het beleid is zodanig, dat wij nu in deze jaren langzaam de resultaten van de jarenlange uitzending van bursalen beginnen te proeven. Eigen mensen met volledige bevoegdheid keren terug naar Curacao. Het enorme voordeel van zowel dit gevoerde beleid alswel de opleiding ter plaatse, als onderdeel van het beleid, bestaat hierin, dat wij over bevoegde Antilliaanse leerkrachten gaan beschikken, waarop wij jarenlang kunnen rekenen, inplaats van de tijdelijke contractuele buitenlandse krachten. Dit brengt ontegenzeggelijk een verbetring van ons onderwijs met zich mee, langzaam maar zeker.

AMIGOE: Onderwijs op de Antillen is in het algemeen een zeer kostbare zaak en niet alleen financieel. Is het correct te stellen dat er binnen ons onderwijssysteem flink langs elkaar gewerkt wordt?

Ged. Rozendal: Ja, dat is zo. Hier op Curacao hebben we om maar een voorbeeld te noemen, drie middelbare scholen. We hebben helemaal geen drie middelbare scholen nodig. We hebben, naar mijn mening meer dan genoeg aan 2 HAVO en 1 VWO school. Het middelbaar onderwijs kost ons zeer veel geld en is daarom niet verantwoord, omdat de resultaten niet navenant zijn, voor het eiland. Steeds weer doublures. We hebben hier scholen die naast elkaar staan waarvan de een een openbare en de andere een bijzondere school is, terwijl men moeilijk gebruik kan maken van elkaars faciliteiten, zodat er twee keer faciliteiten voor een doel dienen te worden gecreëerd. Neem b.v. de doublures inherent aan ons systeem. En op het Maria Immaculata en op Radulphus en op Peter Stuyvesant, zijn er groepjes van vijf leerlingen voor welke groepjes een leraar staat, d.w.z. drie leraren.



GEDEPUTEERDE ROZENDAL
........*kwalijke tendens*.......

Dan spreek ik nog niet van de materiële kant, gebouwen, boeken enz. Deze voorbeelden hebben als gevolg een enorme inefficiering.

AMIGOE: Welke oplossingen biedt U voor dit kostbaar gedoubleer?

Ged. Rozendal: Op dit moment zijn er dus drie middelbare scholen gebouwen. De groepen van het V.W.O. samenbrengen in een gebouw — een VWO opleiding — terwijl de twee andere gebouwen hard nodig zouden kunnen zijn voor de enorme behoeften van de HAVO. Aan een VWO school hebben we meer dan genoeg. Ik hoop met de medewerking van de schoolbesturen e.e.a. op dit vlak te kunnen realiseren, in de nabije toekomst.

AMIGOE: Had de doublure in het geval van de Rechtschool met haar nieuw opgezette opleidingsfaciliteit „Public administation" en de bestaande administratieve opleidingen op Curacao niet voorkomen kunnen worden?

Ged. Rozendal: Ik denk dat men bij een in ontwikkeling zijnde onderwijs-constellatie, deze gevallen onherroepelijk krijgt. De bedrijfskunde van de Rechtschool en de bestaande administratieve opleidingen overlappen elkaar enigszins, inderdaad. De M.A.O. opleidingen (Middelbaar administratief onderwijs) is er op gericht, leerlingen op een zo gericht en kort mogelijke wijze, een stel in het Koninkrijk erkende diploma's te laten halen. (M.B.A., S.P.D.-I diploma's enz.

AMIGOE: Zit er niet iets onrechtvaardigs in het selectiee-systeem bij de doorstroming van MAVO 4 naar HAVO?

Ged. Rozendal: Ik denk dat leerlingen die met een MAVO 4 diploma, niet toegelaten worden tot de HAVO, meer een kwestie van punten is. De schoolbesturen van de middelbare scholen stellen dat een MAVO-diploma niet voldoende is voor toelating tot de middelbare school, het moet een goed MAVO-diploma zijn. Er is een puntengemiddelde, nogal ingewikkeld, opgesteld waaraan voldaan moet worden wil men worden toegelaten op een middelbare school. De direkties van de drie middelbare scholen stellen dat alles wat onder dit gemiddelde ligt niet geschikt is voor middelbaar onderwijs. Men heeft uiteraard een zeer schappelijk gemiddelde bepaald. Op grond daarvan zijn er enige leerlingen met een MAVO 4 diploma niet toegelaten, of dat juist is, ik weet niet. Ik meen dat de mamoetwet in eerste opzet dit niet zo heeft gesteld, men zou met een MAVO diploma wel toegelaten kunnen worden tot de HAVO, volgens de mamoetwet dan.

AMIGOE: Een andere van de ontelbare problemen van ons onderwijs is de beweerde, ongemotiveerdheid en gebrek aan animo van de onderwijzer bij het lager onderwijs. Is een wezenlijke verandering in die mentaliteit te verwachten, middels rogoreuse hermotiveringscursussen?

Ged. Rozendal: Ik denk het niet. Er zou misschien wat verholpen kunnen worden aan deze kwalijke tendens, maar oplossen, nee. Hoe ernstig en teleurstellend het wel is blijkt uit een bericht van het schoolbestuur, dat er voor dit jaar t.b.v. enkele „moeilijke scholen" niet alleen in de buitenwijken, maar ook in Otrabanda, er geen enkele Antilliaanse leerkracht is bereid gevonden, les te geven.

AMIGOE: Oorzaak en oplossing hiervoor?

Ged. Rozendal:...Ik weet het niet...ik vind het daarom zo teleurstellend omdat Antillianen, de weg van de minste weerstand kiezen in een kapitalen problematiek zoals de moeilijke scholen, een negatieve zeer negatieve houding. Ik vind het maar triest, egoistisch en beschamend, deze houding van onze eigen Antilliaanse leerkrachten. Ik moet U zeggen ...eerlijk... ik vind deze mentaliteit zeer funest. Het treurigste van alles is, dat de oplossing zal moeten zijn om de uit Nederland aangetrokken krachten op die scholen in te zetten, en juist daar zijn ze het minst op hun plaats. Het is de Antilliaanse onderwijzer die deze „moeilijke kinderen" het best zou kunnen begrijpen en voorthelpen. Wel een beschamende situatie, vindt U niet?



WILLEMSTAD – Pastoor B. Engeln heeft zondag op feestelijke wijze samen met de parochie Janwe het feit herdacht, dat hij een kwart eeuw geleden tot priester werd gewijd. 's Morgens en 's avonds was er een Eucharistie-viering, waarbij respectievelijk Orfeon Crescendo en het parochiele mannenkoor van Steenrijk muzikale medewerking verzorgden. De ochtendmis werd door de Curom uitgezonden. Na beide missen was er gelegenheid om de jubilaris geluk wensen aan te bieden, waar druk gebruik van werd gemaakt. De Janwe-kerk was tot de laatste plaats bezet, zowel 's morgens als 's avonds. Op het kerkplein werd er 's avonds nog gemusiceerd door de Vincentius harmonie, waaraan een toneelopvoering in de kerk voorafging. 's Morgens trad Los Ecos op.

Duo-passagier motorfiets bij ongeval overleden

WILLEMSTAD – Bij een ongeval met een motorfiets in de nacht van zaterdag op zondag in de Oranjestraat is de duo-passagier Roque Charles Olario zodanig gewond geraakt, dat hij aan de bekomen verwondingen is overleden. Dit betekent, dat het verkeer dit jaar in nog geen zeveneneenhalve maand al 21 doden heeft geeist.

Rond één ur in de betrokken nacht reed de motorfiets met te hoge snelheid, gezien de plaatselijke omstandigheden, in de richting van de Grebbelinieweg. In een naar links omgaande bocht verloor de motorbestuurder de macht over het stuur, met als gevolg, dat de motor naar rechts de bocht uit vloog en tegen de trottoirband botste, waarna de motor viel over de rijba ...orgleed en ongeveer honderd meter verder tot stilstand kwam. De duo-passagier Roque Olario liep hierbij verwondingen op aan zijn hoofd en rechter zij. Hij werd in zorgwekkende toestand naar het ziekenhuis vervoerd. Bij aankomst in het ziekenhuis bleek de zeventienjarige Olario al te zijn overleden. Hij woonde te Libier 75.

De bestuurder van de motorfiets bekwam schaafwonden aan de ledematen en klaagde over pijn in de rechter heup. Ook hij werd naar het ziekenhuis gebracht en ter observatie opgenomen.

Beroep op Rojer om aan te blijven

WILLEMSTAD. -- Naar verluidt zal de vakcentrale CCV een beroep doen op de heer H. Rojer om aan te blijven als voorzitter tot november a.s. E.e.a. zal morgenavond op de vakverbondsraadbijeenkomst worden besproken. Naar de Amigoe uit betrouwbare vakbondskringen verneemt ligt het in de bedoeling van de CCV, indien met de heer Rojer niet tot een overeenstemming komt, drie vakbondsleiders te benoemen de leiding van deze vakcentrale op zich te nemen.

Onze zegman vervolgde: „Daarna bestaat de mogelijkheid dat de heer E. Koenze, thans secretaris van de CCV, voorzitter zal worden. Ook de heer E. Cova heeft men gepolst voor dit voorzitterschap".

Als bekend heeft de heer Rojer zijn ontslag ingediend als voorzitter van vakcentrale CCV e n van de vakbond BTG. De heren Koenze, Cova en Rojer bleken niet bereikbaar voor het geven van commentaar.

C. Kroon blijft in Koninkrijks-commissie

WILLEMSTAD – De heer C.D. Kroon heeft na overleg met de voorzitter van de Antilliaanse sectie van de Koninkrijkscommissie, de heer J. Evertsz, besloten zijn ontslagaanvrage uit de Koncom in te trekken. Zoals gemeld besloot de heer Kroon zijn ontslag in te dienen nadat hij bij de verkiezingen van 3 augustus j.l. niet in de Staten was herkozen. Na het vernemen van de argumenten van de voorzitter van de Koninkrijkscommissie is de heer Kroon echter bereid zijn werkzaamheden in deze commissie voort te zetten. „Ik heb altijd mijn ervaring beschikbaar gesteld in het belang van de Antilliaanse bevolking en zal dat graag blijven doen. Ik was — misschien ten onrechte — van mening dat ik op grond van mijn statenlidmaatschap zitting had in de commissie en niet vanwege de vertegenwoordiging van MASA in de eilandsraad van Curacao. Vandaar dat ik mijn ontslag heb aangeboden na het bekend worden van de verkiezingsuitslag," aldus de heer Kroon in een verklaring die hij voor de Amigoe aflegde.

De partijleider van MASA zal zich vandaag met de secretaris van de Koncom in verbinding stellen om zijn ontslagaanvrage ongedaan te maken.

BTG gaat vergaderen

WILLEMSTAD. -- De BTG, bond van „lager" overheidspersoneel heeft besloten om woensdag een Dienstgroepen- en op donderdag een algemene ledenvergadering uit te schrijven. Op deze twee bijeenkomsten zal besproken worden het antwoord van het bestuurscollege m.b.t. de 2 1/2 niet gewerkte dagen.

Zoals bekend had de BTG het bestuurscollege gevraagd deze 2 1/2 stakingsdagen om te zetten in verlof. Indien dit niet zou gebeuren diende het eilandsbestuur rekening te houden met tegenmaatregelen, aldus werd van de zijde van de BTG tijdens het gesprek met gedeputeerde P. van der Veen opgemerkt.

Elf gewonden in verkeer

WILLEMSTAD – Het weekeinde verkeer eiste ditmaal één dode en elf gewonden als tol. Drie gewonden moesten in het ziekenhuis worden opgenomen. De Verkeerspolitie moest 42 ongevallen afhandelen. De totale direct aangerichte materiele schade bedraagt 14.775 gulden.

Het dodelijk ongeval gebeurde in de Oranjestraat. Meer gegevens hierover treft men elders in deze editie aan.

Om tien over half vier zaterdag middag werd een wielrijder aangereden door een passerende personen auto. De wielrijder reed naast een andere fietser. Op het ogenblik, dat de auto ging passeren week de wielrijder uit en werd toen door de personenauto geschept. Hij kwam met zijn hoofd tegen de voorruit en de linkerhoek van het dak van de auto. Hij werd in het ziekenhuis opgenomen met een kapwond aan het achterhoofd en met een verwonding aan zijn linkerarm. De schade aan de auto bedroeg 325 gulden.

Op de naamloze weg door Seroe Grandi ging zondagavond rond tien voo half acht een personenauto over de kop. Daaraan ging een aanrijding met een andere auto vooraf. Door de kracht van de botsing en de uitwijk-manoeuvre verloor de bestuurder die de aanrijding veroorzaakte de macht over het stuur, waarna de auto over de kop ging. De aangereden auto schoof door en kwam tegen een afrastering terecht en tegen de ondersteuningsmacht van het electriciteitsnet. De bestuurder van de eerstgenoemde auto liep diepe snijwonden op aan zijn vingers en schaafwonden aan armen en benen. Hij werd naar het ziekenhuis gebracht en daar opgenomen. De andere inzittenden bekwamen lichte verwondingen op. De blikschade bedroeg drie mille.

TEL AVIV – De Russische jood Kornblitt die drie jaar in een gevangenis heeft gezeten omdat hij van plan was geweest een vliegtuig te kapen voor een vlucht naar Zweden, is als nieuwe emigrant in Israel aangekomen.

In plaats van vijftig jaar, voortaan 25 jaar werken

Zonder arbeid en zonder zorg, utopia van economische vrijheid

HET BEHOORT TOT de gangbare journalistieke stereotypen om de vacantie aan te duiden als de welverdiende rust, die iemand na een jaar van hard werken toekomt. Deze formulering klopt al lang niet meer. In de geïndustrialiseerde westerse landen is dat jaar van hard werken voltooid verleden tijd. Vrijwel niemand werkt er in een kalenderjaar meer dan vijftig maal VIJF dagen. En dan gewoonlijk zo'n acht uur per dag. Maar toch heeft de vacantie een eigen karakter behouden. De periode van onderbreking van de dagelijkse arbeid in die vacantie zó lang, dat onze gedachten hun vrijheid terug krijgen. Zij worden niet langer door dagelijke beslommeringen in beslag genomen en komen los van de vaste banen, waarin ons dagelijks werk ze gewoonlijk gevangen houdt. Van dit ongebonden denken naar vrij-uit fantaseren is maar een kleine stap en zo proberen zelfs economisten om in hun vacantie hun fantasie de vrije teugel te laten. Helemaal aan de eigen omgeving ontsnappen is echter niet gemakkelijk en al gauw valt er toch een verbindingslijn met het beroepsdenken te signaleren. Zo ook bij de economist, die in zijn vacantie wat filosofeert over het ritme van arbeid en ontspanning in het leven van de mens. Is de behoefte aan vrije tijd – zo kan men zeggen – niet gewoon één bepaalde behoefte temidden van vele andere? Met als zeer bijzonder facet, dat juist in deze ene behoefte niet door middel van arbeid kan worden voorzien. Of is het misschien zo, dat de meesten van ons alleen tot arbeid bereid zijn, omdat wij op die manier een deel van ons leven werkelijk vrij kunnen zijn? En als dat zo is, moet dan de verdeling tussen tijd van arbeid en tijd van vrij zijn altijd langs de traditionele lijnen blijven verlopen? Traditioneel in de zin van zoveel uren per dag, zoveel dagen per week en zoveel weken vacantie per jaar?

Of zou een geheel andere benadering uiteindelijk niet aantrekkelijker zijn? Waarom zou in de toekomst eigenlijk niet iedere mens naar eigen inzicht zijn leven in twee perioden kunnen indelen. Een periode van arbeid voor gezin en samenleving en een periode van algehele economische vrijheid. Een belangrijk uitgangspunt voor onze huidige maatschappelijke ordening zou daarbij gehandhaafd blijven. Aldus J.H. Derksen in Radio Nederland Wereldomroep.

door dr J.H. Derksen van RNW

Belangrijkste eis: menselijke volwassenheid

Het uitgangspunt namelijk, dat iedereen die tot werken in staat is zelf zorgt voor het eigen levensonderhoud. En aan anderen, die dat nodig hebben — al dan niet via de georganiseerde samenleving — de helpende hand biedt. Nog een tweede gegeven uit de bestaande structuur blijft recht overeind staan. Het gegeven dat het de verbetering van onze arbeidsproductiviteit is, die de vervulling van onze dromen dichterbij kan brengen. In dit geval de droom van een lange levensperiode zonder arbeid en zonder zorg. Vanuit een technisch-economisch gezichtspunt is de tijd niet meer zo ver verwijderd, waarin het mogelijk zal zijn om met arbeid gedurende een beperkte tijd, bijvoorbeeld vijfentwintig jaar, een heel leven zonder materiële zorg veilig te stellen.

Drastisch beperken

Op het ogenblik werken de meeste mensen zo'n 40 à 50 jaar om dan na hun 65-ste verjaardag nog zo lang mogelijk van hun vrije tijd te genieten. Maar bij velen zal een afnemende gezondheid en levenskracht dit genieten al vrij gauw drastisch beperken. Zou het daarom niet veel aantrekkelijker zijn om de periode van economisch vrij zijn in een eerdere levensfase te beginnen? Men zal dan zeker met een lager materieël levenspeil genoegen moeten nemen, maar daar staan dan volle gezondheid en levenskracht tegenover. Niemand BEHOEFT echter voortijdig met werken op te houden. Voorop staat de vrijheid van iedere man of vrouw, om zelf het leven in te delen. Een bijkomstig voordeel zou zijn, dat niet langer — zoals dat nu wel het geval is — het met-pensioengaan geassocieërd wordt met oud en min of meer overbodig zijn. De groep van de economisch vrijen zou immers niet langer met de groep bejaarden samenvallen.

Maar kan zoiets, economisch gezien, ooit worden gerealiseerd? Leidt een dergelijke wijziging in de maatschappijstructuur niet tot een economische chaos? Dat laatste behoeft zeker niet het geval te zijn. Er zal altijd in totaal die hoeveelheid arbeid verricht moeten worden, die nodig is — bij een gegeven stand van de techniek — om voor iedereen een menswaardig bestaan mogelijk te maken. Hoe die totale hoeveelheid over de mensen verdeeld wordt beïnvloedt de procedure nauwelijks.

Wel zal zij de maatstaf vormen bij de bepaling van het aantal jaren, dat iedereen minimaal zal moeten werken, alvorens de economisch vrije periode kan beginnen.

Twee voorwaarden

Er zijn twee voorwaarden, die vervuld moeten worden om dit utopia van economische vrijheid tot werkelijkheid te maken. In de eerste plaats zal de productiviteit nog verder moeten worden opgevoerd. Om in bijv. 25 jaar een life-time consumptie op een redelijk niveau veilig te stellen, moet er nog wel wat gebeuren. Men moet daarbij bedenken, dat uit de vruchten van die 25 jaar arbeid ook de kosten van de georganiseerde samenleving met al haar verplichtingen moeten worden gedekt. Met al haar verplichtingen, dat wil zeggen met inbegrip van de verplichtingen tegenover de ontwikkelingslanden. Dat lijkt een enorme opgave, maar zij is te vervullen. Een verbetering van de productiviteit met vier procent per jaar gedurende een periode van twintig jaar zou ons al vrij dicht bij het doel brengen. En vier procent is niet ongewoon. Maar er is nog een tweede voorwaarde. De mensen zouden moeten leren om in een land, in een stad of dorp zonder afgunst naast elkaar te leven. Zonder afgunst om de economische vrijheid van de één en zonder afgunst om de hogere materiële welvaart van de ander. Voor de vervulling van deze voorwaarde zijn geen snelle technische ontwikkelingen nodig. Zij vraagt groei naar menselijke volwassenheid. Misschien is dat vooriopig nog te veel gevraagd.

Van Utopia dromen is iets anders dan er al binnengaan.....

Dr. J.H. DERKSEN

Jubilarissen

WILLEMSTAD — In verband met het feit dat de heren V.E. Krips commies eerste klasse en J.F. Flemming adjunct commies eerste klasse, vandaag het feit herdenken dat zij 25 jaar geleden in dienst van de Nederlandse Antillen traden, werden genoemde functionarissen door de heer G.T. Hernandez, postdirecteur, in tegenwoordigheid van hun collegas toegesproken.

De postdirecteur memoreerde hoe beide jubilarissen als zeer jonge krachten in dienst zijn gekomen en door hun plichtsbesef en verantwoordelijkheid het hebben gebracht tot hun huidige functies.

De heer Krips is thans chef controle en de heer Flemming chef postpakettenafdeling. Verder bedankte de heer Hernandez beide heren voor hun bijdrage tot de ontwikkeling van de Nederlandse Antillen en overhandigde aan hen de officiële brief van waardering en gratificatie. Daarna bedankte de jubilarissen zowel de postdirecteur als hun collegas.

WAARSCHUWING

De commandant van de mariniers-kazerne „Savaneta" Aruba, maakt bekend dat op woensdag 15 augustus 1973 van 07.00 tot 24.00 uur gevechtsschietoefeningen zullen worden gehouden op Californië (Aruba). Maximum verheffing bedraagt 3000 meter. Het gevaarlijke gebied aan landzijde zal worden gemarkeerd met rode vlaggen en waarschuwingsborden (na zonsondergang met rode lantaarns). Het gevaarlijke zeegebied bedraagt 5000 meter vanuit de kust.

WILLEMSTAD — De Vreemdelingendienst noteerde in de maand juli, met tussen haakjes de cijfers over dezelfde maand in 1972, in totaal 1.024(970) landende passagiers en 1.257(1.185) vertrekkende passagiers. Het aantal doorgaande passagiers bedroeg 16.143 (11.822).

Kakinja van SABA

WILLEMSTAD — De stichting Algemene belangen Antillianen SABA) te Rotterdam heeft aan zijn informatiebulletin een nieuw jasje gegeven. Was dit blad tot heden toe gestencild en had het daardoor het bekende onhandige formaat, sinds kort wordt de technische kant verzorgd door Drukkerij/werkplaats De jonge onderzoekers, terwijl het blad — in prettiger formaat — nu ook een naam heeft gekregen, Kakinja. De mogelijkheid bestaat nu ook advertenties in het blad te laten opnemen. De redactie bestaat uit Vacquelin Connor, Betty Inesia, Chris van Kempen, Edgar Lynch en Sonia Ruiz. De administratie is gevestigd aan de Ketenstraat 20 te Rotterdam.

Amigoe deportivo

amigoe-sport-amigoe-sport-amigoe-sport-amigoe-sport-amigoe-sport

Redaksjon: Conscientiesteeg 27-29 Telefon: 24365

Editorial:

Analisashon

Nos partisipashon den e di Oktavo Weganan di Reino, tabata "povertjes". Kòn ku bo miré. Di e tres ramonan permanente di e Weganan, ku ta Atletismo, Natashon y Futbol, nos ta haya ku den e dos promé-nan ku ta deporte individual, ta solamente den atletismo ku nos a logra un promé lugar, y esei tabata den 100 meter pa mucha muhé, ku a ser ganá pa Maurina Maduro. Den e otro ramo individual, natashon, manera kustumber a toka nos e di tres y ultimo lugar. Den e dos ramonan alternativo, ku ta basketbol y yudo, esun di promé, basketbol, a duna bon bataya, pero tog a sufri derrota na man di Surnam y derrota na man di Ulanda. Den yudo, ramo den kwal nos tabata kompeti fuertemente pa promé lugar algun anja pasá, nos ta birando okupante permanente di e ultimo lugar.

Den tur kos anto, Ulanda y Surnam ta progresando más ku nos. Kwal ta e motibu(nan)? Esei ta loke nos ta haya ku ta tarea di nos dirigentenan deportivo pa haya sá. Mester bini un analisashon di e resultadonan ku nos a alkansá na Surnam, y a base di esei nos mester bai trahando pa drecha nos partisipashon den e Weganan aki.

Nos ta un di esnan ku ta kere den e weganan su utilidat, di kwal esun más grandi ta pa trese más aserkamiento entre e hubentud di e tres partinan di Reino, un motibu ku tin asina un magnitud ku e lo hustifiká kontinuashon di e weganan, hasta despues ku e status politiko di nos kambia, y bini otro relashon ku Ulanda..

Pero pa bunita ku "partisipashon" tá pa e solo hecho ei, tog ta deseable pa nos bai hasiendo mihó papel den e weganan. Nos deportista lo ke gana, y nos públiko lo kier sinti un poko más sabor di triunfo. Esei pasobra di otro manera, un sierto frustrashon lo drenta nos hobennan, si anja'den anja'fo, e di ultimo lugar, ta esun ku den tur ramo, ta e puesto ku tin reservá pa nan.

Por lo tantu, nos mester buska moda di gana den futuro. Y ta tarea di e dirigentenan di e sekshon antiyano di e organisashon di e Weganan di Reino, pa hasi un analisashon di nos partisipashon te awor den e ocho weganan di Reino ku tabatin, y mira unda nos a bai atras, di kón y kiko por ser hasí. Por ehempel, den landamentu. Ta komprendible ku Ulanda lo keda superior den e ramo, y aunke por argumentá ku ta pesei més e ta mantené komo un di e deportenan permanente, nos ta haya ku e ta konsisti un "challenge" pa nos pa mira ku nos lo por mehorá nos tempunan, y ku nos lo no por produsi algun "Enith Brigitha" más. Den Futbol, nos rekort den e Weganan, no ta malu, y nos tin e speransa ku maske ta kada tres anja — ora ku nos haya e Weganan aki — nos lo por gana. Den atletismo nos mester konsiderá e hecho ku den e ramo femenino por ta nos forsa más grandi y esei kier men ku nos mester bai trahando pa haya más mucha muhé interesá den atletismo.

Di kón nos ta kayendo tantu atras den yudo? Y kiko mester ser hasí den basketbol pa nos bai ku más posibilidat di gana e biaha aki?

Tur esakinan y muchu más, ta puntonan ku mester ser inklui den un analisashon ku e liderman antiyano di e Weganan di Reino, tin di traha riba y pone den un rapport ku tin di ser hasí públiko.

Laga nos bai sinta man krusá djawor aki te otro anja pa na ultimo ora kore forma e selekshonnan pa e di Nuebe Weganan, ku lo ta na Ulanda. Buska pa sa unda nos a faya na Surnam; kiko tin di ser hasí pa mehoramiento, pa, kontinuando nos partisipashon den e Weganan di Reino, drecha nos chensnan pa triunfá.

Ata ei e tarea ku tin AWOR dilanti di nos dirigentenan deportivo ku tabata na Surnam.

Venganza pa mal trato na Surnam den forma di un victoria grandi

Jong Colombia optimista riba wega contra Transvaal

WILLEMSTAD – "Nos ta den bon condición y bon prepará pa e compromiso di diabierne awor. Mi no ta quere qu Transvaal por wanta contra nos. Nan a gana nos na Surnam bou di circunstancianan desfavorabel pa nos, pero aqui otro gai lo canta". Esaqui ta e comentario, optimista por cierto, di Shon Haseth, e director técnico di e equipo campeón Jong Colombia.



WILLEMSTAD. – Ajera'tardi e delegacion Antillano ku a participa na e weganan di Reino na Surnam a regresá pa Corsow. Manera ta conocí e biaha aki e Curazoleña Maurina Maduro a sabi di gana e único medaja di oro pa Antillas. Riba 100 meter/damas (atletismo) Maureen a logra di sali promé. Nos a puntra Maureen si tá berdad ku Grace Lynch mestér a gana riba e número aki, pero ku un slipmentoe na finish a strobele di conquistá oro. E l'a contesta: "Mi ta kere ku ora Grace a mira e cabuja na finish e l'a spanta y dok pa evité, pero ami a finish promé kune, ma bai ku e cabuja". Maureen a hanja ku loke Antillas a presta na Surnam e anja aki tabata mediocre, debí na awacero ku a muha e terreno di yerba. Ta stranjo ku e atleta maximo aki di Antillas no a hanja ningun medaja di honor di e "Comité Koninkrijksspelen", ya ku ta di tres biaha ku Maureen a gana riba 100 meter den e weganan di Reino. Probablemente Maureen lo bai Hulanda e anja aki pa sigi su estudionan. Di parti di "amigoe Deportivo" tur clase di exito.

Serca e directiva di Jong Colombia y esaqui tambe ta e opinión general no ta existí e mínimo temor qu e encuentro di dia 17 próximo lo resultá den un score desventajoso pa e club local. A pesar qu e condición pa Jong Colombia pasa pa e próximo buelta di e torneo di CONCACAF, qu ta ser efectuá anualmente pa e campeón y subcampeónnan nacional di e región aqui, ta di logra un victoria cu un diferencia di dos goal. Esaqui como, manera ta conocí, e campeón di Antillas a perde e promé partido cu anotacion di 1-2 na Paramaribo. Si Transvaal logra un empate aqui den stadión di Rif, e Surinameñonan lo clasificá pa e siguiente buelta. Si e encuentro terminá den un ventaja di solo un goal na fabor di e equipo local e score total entre e dos contrincantenan lo ta nivelá di manera qu e decisión lo mester cai den prolomgación y si ta necesario después ainda door di tira lot.

Pero según Shon Haseth su oncena lo no laga un que otro yega ni dje leu ei. "Te ainda di e campeónnan Antillano ta nos a sobrebibí mas largu den e certamen aqui di CONCACAF. Na varios ocasión caba nos a sali contra di Transvaal y e último partido na Paramaribo tabata e promé biaha qu nos mester a baha cabés pa nan. Promé qu esei semper nos a bati nan. Ta p'esei tambe nos confianza ta grandi qu Transvaal lo no por corta nos caminda pa e próximo buelta".

Por lo demás, papiando tocante nan bishita na Surnam, Shon Haseth a declará qu si mester mester pero qu Jong Colombia lo no bai hunga pa su placer na Surnam mas. No solamente nan a haña un mal trato di nan anfitriónnan pero hasta nan a trata na obstaculizá e equipo Antillano. E hotel tabata malu, e cuminda malísimo (tres dia largu nan a come aroz-galiña merdía y atardi promé qu e menú a ser cambiá riba petición di e delegación di Corsow, mientras qu tur mainta nan mester a pleita pa tur e hungadornan por a haña un webu come). No ta promé biaha qu un club di Antillas ta experienciá un trato asina den extranjería y specialmente na Surnam nan gusta usa sorto di tácticanan asina pa quibra e forsa y moral di e Antillanonan. Nos muchanan ya ta custumbrá di haña sorto di mal tratonan asina, pero loque a caba di coroná e obra na Surnam ta e hecho qu ni di parti di Robin Hood, contra cual club Jong Colombia a sali promé, ni después di parti di Transvaal nan por a haña un tereno pa practicá ariba. E delegación di Corsow riba tur pregunta a ricibi como contesta qu "no tin veld disponibel, tur ta ocupá". Ora por último después di hopi persistencia nan a haña un veld esaqui a resulta di ta di tera y yen-yen di buracu, mientras qu pa un equipo qu ta custumbrá na hunga riba tera naturalmente ta di gran importancia pa practicá riba yerba. Riba propio iniciativa finalmente Jong Colombia a bin haña un tereno di yerba (di Troepenmacht) riba cual nan a train e delaster dianan. Y quico mester pensa di e hecho qu e inicio di e partido a ser retardá 20 minuut pa e oficialnan obviamente pa warda te ora awaseru cuminsá cai?

E público Surnameño tampoco ta haci'e agradabel pa un team Antillano hunga aya riba. Frescu ta den memoria ainda e incidencianan contra di e oncena hubenil di Antillas durante weganan di Reino.

Y Jong Colombia mes? For di ora e team Antillano a subi tereno pa saludá e público el a ser contestá cu gritamentu di "boe", mientras qu pa evitá dificultadnan cada biaha mester queda mei ora den kleedkamer warda e público bai promé. Tur e cosnan aqui ta pone qu e muchanan di Jong Colombia diabierne awor lo subi tereno cu un deseo mas grandi aínda di duna Transvaal un les den futbol. Nos ta deseá e equipo local hopi éxito.



UN FAMIA PLYMOUTH - E hobencita Mila Martinez ta [illegible] Edilio, y su Mama Susana, ku ta manager y pitcher estelar [illegible] di e kampeon arubano softbol femenino, ku a perde dos di tres wega [illegible] Trotters den e fin di siman. Mila ta hunga shortstop, y ta hasié [illegible] apesar ku apenas e tin 14 anja.

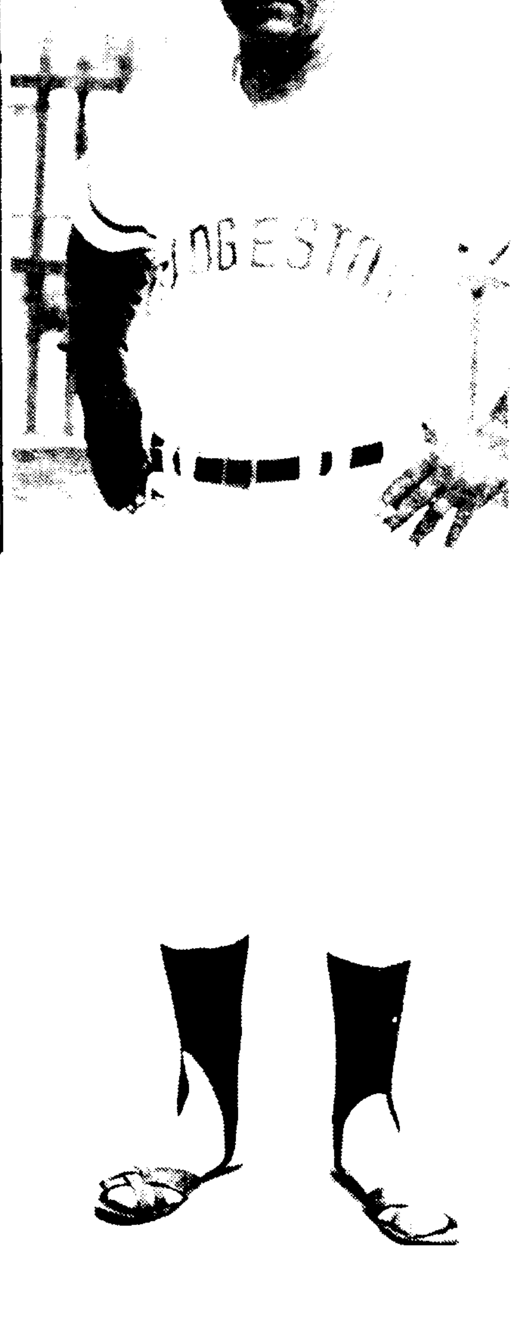


RISING TROTTERS KAMPEON DI ANTIYAS - Ku dos viktoria di score grandi - 34–10 diasabra anochi y 18-2, ayera tardi, Rising Trotters, a titulá kampeon di Antiyas pa di dos anja sigí. aunke Plymouth di Aruba a gana e di dos wega, ayera mainta 8-0.

Invitacion di China



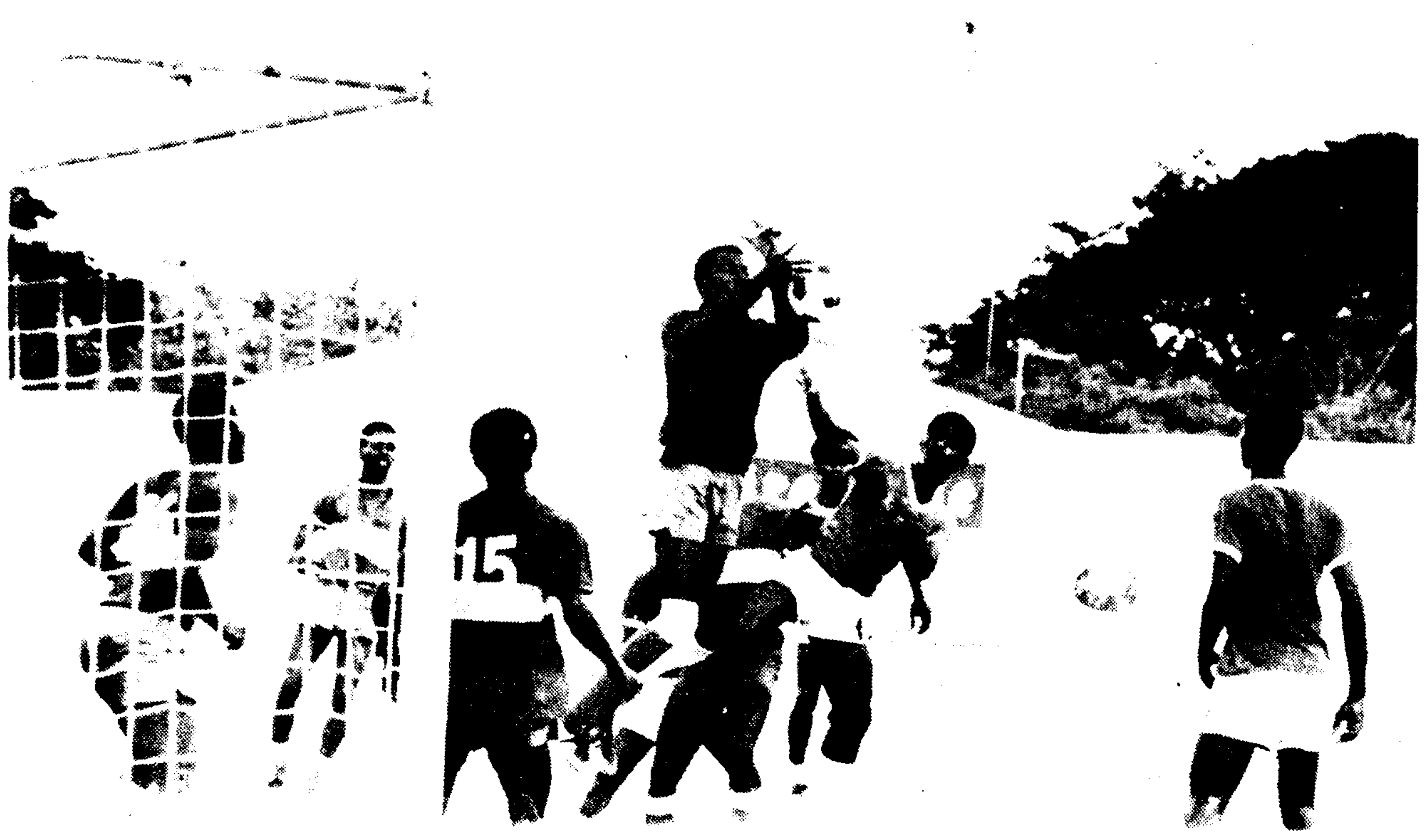
WILLEMSTAD. – Riba invitacion di China un equipo di pingpong Corsow lo participa na e promé Torneo di Amistad pa Paisnan Asiano, Afrikano y Latinoamericano. E delegacion di Corsow ta viaja pa China dia 16 di agosto y ta regresa bek dia 7 di september. Tur e gastonan (pasaje y estadia) lo wordu cubrí pa e Federacion China di pingpong. E seleccionadonan ta Robert Hosé, Raymond Begina, Anthony Begina, Vernon Davis y Hudson Isenia (caballeros), y Magda Hansen, Maggie Sprock, Alice Davelaar, Rignalda Davelaar, y Mariela Semeleer. Huntu ku nan, tambe Winston Isenia, M. van Dieren, G. Begina y Frank Mathilda (trainer). Riba e foto nos por mira algun di e hungador(a)nan seleccioná durante un splicacion di entrenador Frank Mathilda.



Tin hende ku ta speculá ku Bridgestone (ya kaba kampeon di Corsow) ta bai "freewheel" den e sobrá tres weganan contra 100 Pipers, White Horse y Wild Cats (e wega ku a terminá den un empate 13–13). "Amigoe Deportivo" a duna palabra na MONA CORNELIA, entrenador y couch di Bridgestone: "Lagami bisa bosonan un kos. Bridgestone no ta bai regala ningun equipo un wega. Nan tin ku batayá pa nan gana; mi equipo lo hunga mes duro ku antes". Kiko e ta pensa di e "team" ku ta degradá?; MONA: "E wega diamars awor entre White Horse y Groot Kwartier Stars por dicidi ken ta degradá. Mi tin miedo pa Kwartier su bateo". Campeonato Antillano; MONA: "Mi ta kere ku Bridgestone lo titulá kampeon di Antillas atrobe, pero e anja aki e resistencia di Aruba lo bira mas tenáz". Y den caso GK Stars mester degradá; MONA: "Esey mi no ta deseá pa nan; Kwartier ta merecé un chens pa keda ariba; ta hopi mala suerte a nek nan".



MINISTER ELHAGE, hasiendo su lansamentu di honor pa a duna inaugurashon diasabra anochi den stadion di Rif na e kampeonato antiyano di softbol femenino.



PORTERO DI SUBT DEN AKSHON - Oswin de Lannoy, e portero di SUBT, den akshon dilanti su gol ayera tardi na Kintjan durante un partido amistoso ku SUBT 1 a gana 2 di Centro Dominguito 0.



RCC a organisá ayera un torneo "Round Robin" ku na tur lo hiba 105 wega, di kwal ayera na Suffisant a ser hungá 55, pa e sobrá nan ser hungá otro siman. El a ser organisá pa sera vakashon di esnan ku ta bai scool ainda, y a tuma parti 18 mucha homber y 11 mucha muhé. Senjor Harvey Wallett, di Kentucky Fried Chicken, a ofresé e famoso produkto komo "snack" na e partisipantenan. E weganan tabata organisá di tal manera ku nan a konta tambe pa e "Ladder-wedstrijden" di e klup.



DOS GRANDI DI PLYMOUTH - Pitcher Susana Martinez den su uniform tur pretu, y Madelene Josepha, dos grandi di hopi tempu pa e equipo Plymouth di Aruba.



SWINDA MARTHA - ku a gana e promé wega diasabra anochi pa Rising Trotters, y a perde esun di ayera mainta, y den esun di ayera tardi tabata mihó na bate pa su klup ku 4 hit den sinku turno.



.....SAMBO, di Rising Trotters, formidable tercera base, a sali e m... klup na bate den e tres weganan, konektando 9 hit den 15 turno.

Den mes programa:

E dos kampeonnan mundia... di Panama lo defende titulo

E publiko amante di boxeo na Panama, lo haya e oportunidat otro luna pa mira den akshon tur e dos kampeonnan mundial ku e pais tin aktualmente. Esei lo sosodé otro luna, September, dia 8, ora ku Ernsto "Nato" Marcel, kampeon mundial peso pluma lo defendé su titulo kontra e hapones Shigemitzu Nemoto, ken ta klasifiká no. 9 mundialmente.

Den e mesun programa e kampeon mundial peso lihé Roberto "Mano de Piedra" Duran lo defendé su titulo kontra un otro hapones, ku ta Ichimatzu Suzuki, ken ta klasifiká no. 8 riba e lista mundial di AMB, vershon kwal ta rekonosé e dos panamenjonan komo kampeon mundial.

Komo si fuera esei no ta basta pa ofresé den e mesun programa na e fanatikonan di Boxeo di Panama, y hopi di otro paisnan serka ku akudí, Rigoberto Riasco, peso plu... ku tambe ta un di e gran... di su pais Panama, lo bring... programa.

E promotor venezolano ... gueroa, a kaba di ofresé ... Marcel, 50 mil dolar y ... derechinan di radio y televishon ... un pelea kontra e venezolano ... Hernandez, ken ta klasifiká ... mundialmente den e divishon ... E venezolano diasabra ... enfrentá e filipino Bert N... Hernandez anja pasá a gana ... panamenjo Marcel den un pelea ... no tabata pa e titulo, esei ta ... grandi e speransanan di Venezuela ... ku Hernandez lo por kita e titulo ... panamenjo, esta si e tiné despues ... su pelea kontra e hapones Nemoto ... dia 8 di otro luna.

Hubenilnan a hunga bala na Venezuela

Un gana, un perd... p'e kampeonnan di Corsow

WILLEMSTAD. – "Didi" y "Stormvogels", a regresa Korsow dia viernes anochi for di Venezuela ku un derota y un viktoria. E delegashon a wordu ricibi ku masha entusiasmo na Venezuela. Na nan jegada autoridadnan Venezolano tanto imigrashon y duana a duna nan coperashon y asina evita tardanza na aeropuerto.

Despues e delegashon a wordu transporta pa "Hotel del club Social de las Fuerzas Armadas" kaminda nan a hospeda.

Diamars e delegashon a hasi un tour, y a bishita "Parque Oeste" y algun lugarnan mas.

Diarason nan tabata liber pa haci compras. Anochi e delegashon Korsow a duna un brindis na honor di Señora Mireya Torres Castillo, konsul adjunto, pa su bon coperashon.

Na e evenemento tabata presente: 1. Señora Mireya Torres Castillo; 2. Heriberto Aponte, consejero de Informaciones Exterior y relaciones culturales del ministerio de relaciones Exterior; 3. Reguño Moreno Peña, Secretario general adjunto de la comision Nacional de la UNESCO; 4. Mayor director del club social de las Fuerzas Armadas; 5. Julian Rodriquez del relaciones publicas Partido Social Cristiano Copei; 6. Julian Vicente Rodriquez, representante de Revista Caroza Nacional y diario La Religion.

Diahuebs Corsow a hunga 2 p... na La Guaira, na gancha "O... entranamiento naval". Storm... v/s Atletico Aeropostal "SUT... F.C. 0–2. Goalnan a ser ma... Luis Gascon y Pedro Perez, ... prome tiempo referee tabata M... Rivas.

Didi v/s Atletico Aerop... "SUTAC" F.C. 3–2, den pr... tiempo wega tabata 2–0 pa D... Goalnan a ser marka pa K... Truman. Na di dos tiempo At... ta empata 2–2 ku goalnan di N... Perez. Tres minuut promé ku ... termina ta Oswin Lint ta ... narkador 3–2 pa Didi. Ref... tabata Armand Alejo.

Sr. Americo Wichowski, presid... de la Liga del futbol Depto. Varg... deklara ku e tabata masha po... na e manera tan deportivo ... muchanan a hunga futbol, y ... otro aña lo e biaha ku un ... infantil pa Korsow pa a hunga ... partido aki. Anochi nos a hasi un ... (Caracas de noche).

Diabierne, e delegshon a bi... e.o.: 1. Casa Simon Bolivar; ... Conseho Municipal; 3. Museo S... tana; 4. Casa Libertador; 5. M... Bolivariana.

Siet'or di anochi nan a sali ... aeropuerto di Maiquetia, kamin... 8.30 a viaha pa Korsow y ... 9.20.

Rudy Domacasse na palabra:

KRALENDIJK. – E siman aki Amigoe Deportivo ta laga un hoben na palabra ku tantu den representashon di Bonaire komo di Antillas a destaka su mes den e ramo di tennis. Rudy Domacassé, kende ta un figura konosí den Playa ku su racket den man, ta bai konta nos di su karera den e deporte blanku y su opinion tokante e deporte ey na Bonaire.

"Mi por korda kon mi a kuminsa mi karera di tennis huntu ku kwater mucha homber tempo mi tabatin 13 anja. Uniform nos no tabata konose y riba teknika di wega nos no tabata paga atenshon. Tur atardi nos tabata bati bala over di net ku karson largu y pia'bou. Hende pa korigi nos foutnan, ni miho hungado pa hunga kontra dje tampoko nos no tabatin.

Posibilidad pa hunga hopi wega y ku diferente hende, loke mi ta konsidera un di e nesesidadnan mas grandi den tennis aki na Bonaire nos no tabatin tampoco.

E prome torneo ku a wordu organisá mi a gana. E premio tabata un racket kwal mi tabatin gran mester di dje komo tur e tres racketnan ku nos tabata usando a hanja nan fin den mi man. Mi ta kontentu ku tur e torneonan ku a sigi e tempu 'ey, mi no a logra gana, komo ku mi a ripara ku tur esnan ku a gana y tabata gabá a bini pensa ku nan tabata bon kaba y esaki a nifika semper fin di nan karera tenistika.

Problemanan ku tabata surgi of interes p'e deporte ku tabata para kaba na nada, hopi biaha a pone mi stop ku tennis; un biaha hasta pa un anja. Tambe mi a konose tempunan ku tennis tabata kasi morto y ku mi mester a train ku solamente un kontrikante: muraya.

Komo ku denkuminsamentu nada no tabata wordu hasí p'e juniornan, nos tres junior a lanta un direktiva di e juniornan pa asina organisa fiesta, tennisdag, torneo y trata na forma e promé club di tennis na Bonaire. Nos aktividadnan a jega na un fin ora dos di nos mester a bai Korsow pa estudio. E weganan mas konosí y ku a nifika mas tantu p'ami tabata e weganan di Reino anja pasá, kaminda mi a hanja un medalla di oro pa dobbel, un di plata pa single y un medalla di honor komo e mihor atleta di e weganan. Mi a biaha pa Venezuela y Puerto Rico pa tennis, y ayanan mi a ripara e desventaha ku nos tin di ta hunga asina poko torneo.

Fuera di hungado mi ta aktivo den tennis komo trainer y miembro di direktiva di nos club.

Pa mi, mi pasado di tennis no tabata un gran eksito, pero si mi a hanja den dje un posibilidad grandi pa krese komo hungado, trainer y komo dirigente di un club. Awor aki e interes mas grandi pa tennis ta existi serka e juniornan. Bonaire Tennis Club tin 80 miembro, ku no ta masha aktivo. Nos ta dispone di dos kancha ku ta den mal estado. E kanchanan ta pertenese na Bonaireaanse Sport Federatie. Bonaire Tennis Club kier huur e luga, pero B.S.F. no a reakshona riba e petishon di e club.

Mi ta hanja e nivel di e juniornan en general igual na esun di esnan di Korsow. E seniornan di Bonaire ya na nivel di B-klasse di Korsow. Pa halsa e nivel mi ta kere ku mester tin mas torneo internacional pa nos participa n'e. Mi plan pa futuro ta buska un chens pa bai Merka, pa aya mi baí mas lew den e deporte di tennis, segun mi a wordu aconsehá pa diferente persona".

Te asina lew Rudi Domacassé na palabra.



Riba e portret, Rudy Domacassé ku e medajanan ku el a logra den e weganan di Reino anja pasá.

Softbol femenino:

Rising Trotters pa di dos anja kampeon di Korsow y Antiyas

Plymouth a usa mesun pitcher

Susana Martinez, pa tres weg



TROFEO DI SHELL PA R. TROTTERS – S. Homoet, ku placer ta kumpli aki ku e enkargo, komo representante di SHELL, di entregá e Trofeo ku e compania a pone disponibel, na e kapitana di Rising Trotters, Yolanda Wespel. Entre nan dos por mira Milo Croes, Presidente di Federashon di Softbol di Aruba, y na man drechi.u, Clovis Lodewijcks y un delegado di Plymouth.



TREMENDO NA BATE – Jeanette Hazel di Plymouth ku a sali mihó na bate den e serie kontra R. Trotters ku 8 hit den 13 turno. Además di ta tremendo na bate, e ta kubri tambe efektivamente tercera base y leftfield.



YOLANDA Wespel, e catcher di Rising Trotters, ta sperando e tiro pa home, ku a yega laat pa e por a evitá Jeanette Hazel di Plymouth di a score un kareda diasabra anochi, den e wega ku Rising Trotters a gana 34-10.

E equipo di Plymouth di Aruba, ku pa di dos anja sigí a ser vensé pa Rising Trotters di Korsow, den e kampeonato antiyano di softbol femenino, ku a ser disidi den tres wega aki na Korsow den e week-end.

No ta sosodé tur ora ku por scohe e gran figura di un serie di wega, di entre e equipo perdedor. Esun ku a triunfá after all a logra loke tabata e "inzet". Sin embargo den e tres weganan ku nos a kaba di haya aki na Korsow pa a disidi e kampeonato antiyana di softbol femenino, nos ta haya ku Susana Martinez, ku a lansa tur e tres weganan pa Plymouth e kampeon di Aruba, y a gana e di dos ayera mainta pa medio di un blankeo, mester ser considerá komo más sobresaliente. Utilisá e mesun pitcher diasabra anochi, diadumingu mainta, y diadumingu atardi sin relevo, ta un enkargo difisil y más ainda pa un senjora di 34 anja (el a kumplié diasabra) ku tin un ~~yuy~~ muhé di 14 anja ku ya ta hungando shortstop den e klup. Plymouth tin algun pitcher otro, pero tantu e manager (Susana su esposo Edilio Martinez) komo su kompanjeranan tin aparentemente más konfiansa ora ku e voluptuosa dama ta riba montikulo.

Diasabra anochi, no a bai'e asina bon, y el a bisa su manager ku e chief-umpire no tabata kanta su strike-nan di esquina. Pero asina mes na final di tercer inning Plymouth tabata dilanti 10-9, y nan a pone ku manager di Rising Trotters, Sam Bunting, a disidi na kambia Jeannette Privania pa Swinda Martha. Tabata un bon kambio. Swinda Martha ku a gana e wega a saka kwater cero sigí, y den di quinto Rising Trotters a hasi fiesta y a score no menos ku 17 kareda, mientras tres más den sexto a permiti e viktoria ser alkansá ku e fabuloso anotashon di 34-10. Rising Trotters a dal na tur 32 hit, pero a lusi tambe den pifianan kometé, ku 13. Plymouth den derrota a dal 32 hit, y Jeanete Hazel ku a hunga den short diasabra a dal tres di nan den 5 turno. Pa e team ganador Lupe Cicilia tabata mihó batiando: 5-4.

Despues di gana ku un diferensia grandi asina, no ta di stranja ku pa e wega siguiente, esnan di Rising Trotters a bini ku demasiado konfiansa. Pero nan a haya kontra nan un Plymouth ku a hunga sin nada di kompleho pa e derrota grandi di e anochi promé. Susana Martinez, su esquinanan tabata ser mihó apresiá pa chief-umpire "Cascarita", y el a permiti 5 hit so di e temible Trotters. Su kompanjeranan a respaldé bon y a komete un error, y a dal dies hit kontra Swinda Martha y Jeanette Provania, e promé ku a haya e derrota na su nomber. Atrobe tabata Jeanette Hazel ku tabata mihó bateando pa esnan di Aruba, y el a bai di 4-2, y a resultá faktor importantisimo den e ofensiva ku a produsi 8 kareda pa Plymouth a gana 8-0.

Na final di e tres weganan a resultá ku Jeanette Hazel tabata mihó na bate, ku 13-8 den e 3 weganan, sigi pa J. Sambo di Trotters ku 15-9.

Tabatin di e fanatikonan di Trotters ku a haya ku Bunting no mester a start diadumingu mainta ku Swinda Martha ku a relevá diasabra anochi.

Serka esnan di Aruba en kambio parse ku ta e kos di más logiko ku tin ku ayera tardi atrobe tabata Susana Martinez ku a sali komo pitcher. Ya den promé inning Rising Trotters a probechá di su kansansio y a score 4 pa bai dilanti 4-1, ~~siendo homyklup~~ atrobe. Susana ta logra saka cero den di dos y tres, pero meskos tambe a hasi Jeanette Privania lansando pa Trotters, y despues di un karreda den promé inning, tabata te den di abrimentu di septimo, ora ku Trotters ya tabatin 18, ku Madelene Josepha ku no parse na nada e 45 anja ku e tin, ta enbasá, roba segunda y score despues, pa e di dos y ultimo kareda di Plymouth.

Swinda Martha tabata e mihó na bate pa Trotters, ku 5-4 y pa Plymouth ku a dal solamente 5 hit, Jeanette Hazel a dal tres di nan den 4 turno. Rising Trotters a dal 20 hit y a hunga ku un error kontra dos di Plymouth.

Despues di wega atardi, e dos equiponan a alineá dilanti di tribuna y palabra a ser hibá pa Presidente di e Federashon Antiyano di Softbol Clovis Lodewijcks, Milo Croes Presidente di e federashon di Aruba, mientras S. Homoet den representashon di Shell a entregá e trofeo na kapitana di Rising Trotters, Yolanda Wespel.

Ta di dos bes sigí ku Trotters ta gana e trofeo, y un biaha más, e ta bira di nan permanentemente.

SPORTIADAS

Despues di e triunfo di Rising Trotters kontra di Plymouth di Aruba, J. Colombia tambe mester gana diabierne awor di Transvaal, anto e publiko di Korsow tin algun viktoria pa kontentá ku ne.

***

Den e kompetensianan pa e Premio Encuestre Internacional ku lo ser tené dianan 6 pa 9 di otro luna, den Lagunitas Country Club di Venezuela, lo tuma parti jinetenan olímpiko di Argentina, Chile, Merka e Italia, huntu ku natural esnan di Venezuela.

***

"Sekretariat" e gran kabai merikano, ganador di triple korona (Kentucky Derby, Preakness y Belmont) a ser vensé pa e kabai "Onion" den e kareda di Whitney Stakes, ku a bai over di e distansia di 1 1/8 miya. Trinta mil hende a mira Onion, montá pa e latino Jacinto Vasquez, a yega promé y Secretariat di dos.



Seis pelotero a drenta Galeria di Fama simán pasá. Den un elekshon espesial di Baseball Writers Association of America, e direktornan di Hall of Fame, a kita e regla di ku un hungador ta bira eligible sinku anja despues ku e stop di hunga pa inklui Roberto Clemente den e seis-nan. E otronan ta: Warren Spahn, Monte Irvin, George (hipockets) Kelly, Mickey Welch y Billy Evans.

***

Spahn a tira dos no-hitter y a gana 20 of más wega pa 13 temporada sigí, a keda skohé ya e prome anja ku el a bira eligible.

Monte Irvin a hunga hopi den Negro Leagues y a pasa pa Mayores ora ku ya e tabatin 31 anja, na 1949. Irvin ku a yuda Giants gana dos pennant, aktualmente ta un asistente den e ofisina di e Komishonado di Baseball Bowie Kuhn.

Resultado di 5 y 6

1a) 7–SIETE SOLES
2a) 6–MOLINERO
3a) 1–PLUVIER
4a) 2–MARINGOTE
5a) 10–PIANTAO
6a) 12–LLAVE DOCE
12–14–4–3–7

Siete pesista Antillano pa Cuba

WILLEMSTAD. – Den Kranshi Bieuw na Curaçaostraat diabierne anochi "Nederlands Antilliaanse Gewichtheffers Federatie" a organisá un competencia abierta pa hisadornan di peso; pa asina bin na formacion di un seleccion Antillano pa e campeonato mundial y e promé campeonato Panamericano na Cuba e anja aki (september). Na e "contest" a participa cuater atletanan di Aruba y nuebe di Corsow. Di nan a clasificá tres di Aruba: Hubert Dania (pluma), Kenneth Rivers ("lightheavy") y Alejandro Farro ("superheavy"); y cincu jiu di Corsow: Roberto "Chikí" Lindeborg (mosca), H.Curiel (pluma), Miro Sabina (lihé), Winston Roosberg ("heavy") y Jean Francisca ("lightheavy"). Te asina leeuw ku "Amigoe Deportivo" por a informa, probablemente Roosberg no por hasi e viaje pa Cuba, di manera ku siete pesista Antillano lo participa na e mundial/panamericano na Cuba.

E competencia a bai bon, pero hopi di e pesistanan tabata un tiki nervioso e bao di preshón di manera ku nan resultadonan no tabata asina sobresaliente. Pa e seleccionadonan ya caba a wordu stipula un training riguroso en bista ku e nivel haltu ku nan lo topa kuné na Cuba. Tur e pesistanan ariba mencioná mester bishita e centrale trainingnan. Esnan ku no kumpli ku e eksigencianan impone pa e Federacion Antillano, lo wordu saká for di e delegacion. Esaki ta e único manera pa purba saka kara di Antillas den exterior. Na Aruba esnan di Aruba lo train bao di direccion di Juan Bicente Croes, y na Corsow e training lo ta den man di Marcel Betrain. E Federacion Antillano di "Barbell" a manda pidi gobierno placa pa cubri e gastonan en relación ku e viaje pa Cuba.

E resultadonan di e "tryout" pa Cuba tabata:

Clasificación	Nomber	Categoria	Isla.	"Snatch."	"Cl&Jerk."	"Total."
1.	H.Curiel	Pluma	Corsow	90	130	220
2.	H.Dania	"	Aruba	87 1/2	110	197 1/2
1.	M.Sabina	Lihe	Corsow	105	137 1/2	242 1/2
2.	Govaard	"	Corsow	87 1/2	105	192 1/2
1.	J.Fransisca	"L-Heavy"	Corsow	112 1/2	142 1/2	255
2.	K.Rivers	"	Aruba	110	140	250
3.	E.Dammers	"	Corsow	105	—	—
1.	H.Ventura	"M-Heavy"	Corsow	———	130	———
1.	W.Roosberg	"Heavy"	Corsow	115	150	265
1.	A.Faro	"S-Heavy"	Aruba	115	152 1/2	267 1/2

Manera nos por nota, e biaha aki e parti di "press" a cai afó. Ta asina ku anja pasá na e weganan olympico (Munchen) e federacion mundial di peso a dicidi di saka "press" afó, debi na e hecho ku "press" a bira más tantu "push press", kaminda e pesistanan ta husando más nan rodillanan ku forsa bruto. Por bisa ku e Rusonan tabata especialistanan riba e tipo di teknica aki. Nos ta deseá tur clase di exito pa e delegacion Antillano di peso.

ARUBA: pará di man robes pa man drechi; Juan Bicente Croes (couch/trainer di A.G.B.), Alejandro Farro ("superheavy") y Emiterio Bareño (miembro di directiva di A.G.B.). Na rudilla; Hubert Dania ("featherweight"), Wendell Wilson ("middle") y Kenneth Rivers (light heavy")



SPORTIADAS

Lo ta "d'r op of d'r onder" pa Muhamed Ali ora ku e enfrentá Ken Norton dia 10 di september proximo.

Tin hopi hende ta lere ku na edat di 31 anja, y na man di e derrotanan kontra Frazier y Norton, Ali ta "washed-up". Joe Louis por ehempel ta kere ku Ali si e ta den kondishon, lo e por gana algun pelea ainda, pero segun Louis, Ali lo no por bira kampeon mundial más.

Sugar Ray Robinson, konsiderá e mihó boxeador di tur tempu, en kambio ta haya ku e derrota kontra Ken Norton ta lo mehor ku por a pasa ku Muhamad Ali. "Mi a bringa kontra Jake LaMotta sin tabata den kondishon (5 di Feb. 1943) y el a batimi. Mi no a train manera mester tá pa e pelea ei. Mi opinion personal ta", Robinson ta bisa, "ku Mahamad Ali ta te ainda e mihó ku tin, pero e mester sinja of laga nan sinjé kiko presisamente kier meen kondishon . . ."

***

Di tur manera Muhamad Ali mes ta realisá bon-bon ku pa e yega na un pelea ku George Foreman, e MESTER gana komvinsentemente di Ken Norton dia 10 di september.

***

Nan no ta bendiendo e apartamentonan di e Villa Olímpika di Munich, manera a ser sperá. Espesialmente e sektor más grandi ku ta unda e matamentu di e 11 atletanan hudiw a tuma lugar, ta bai masha slow. Además e prijs pa e apartamentu di e sekshon ei ($ 90.000 pa un apartamentu di kwater habitashon) ta ser konsiderá muchu karo. Tin otro parti si di e Villa ku a bai mihó, manera e sekshon unda e atletanan muhé tabata biba aden y e sekshon prinsipal ta hasiendo bon negoshi tambe, hasta ora ku no tin nada ta tumando lugar. Di april pa awor 300.000 hende a paga mas of menos un giotin di nos, djis pa drenta y waak e stadion ku su dak di plastik.

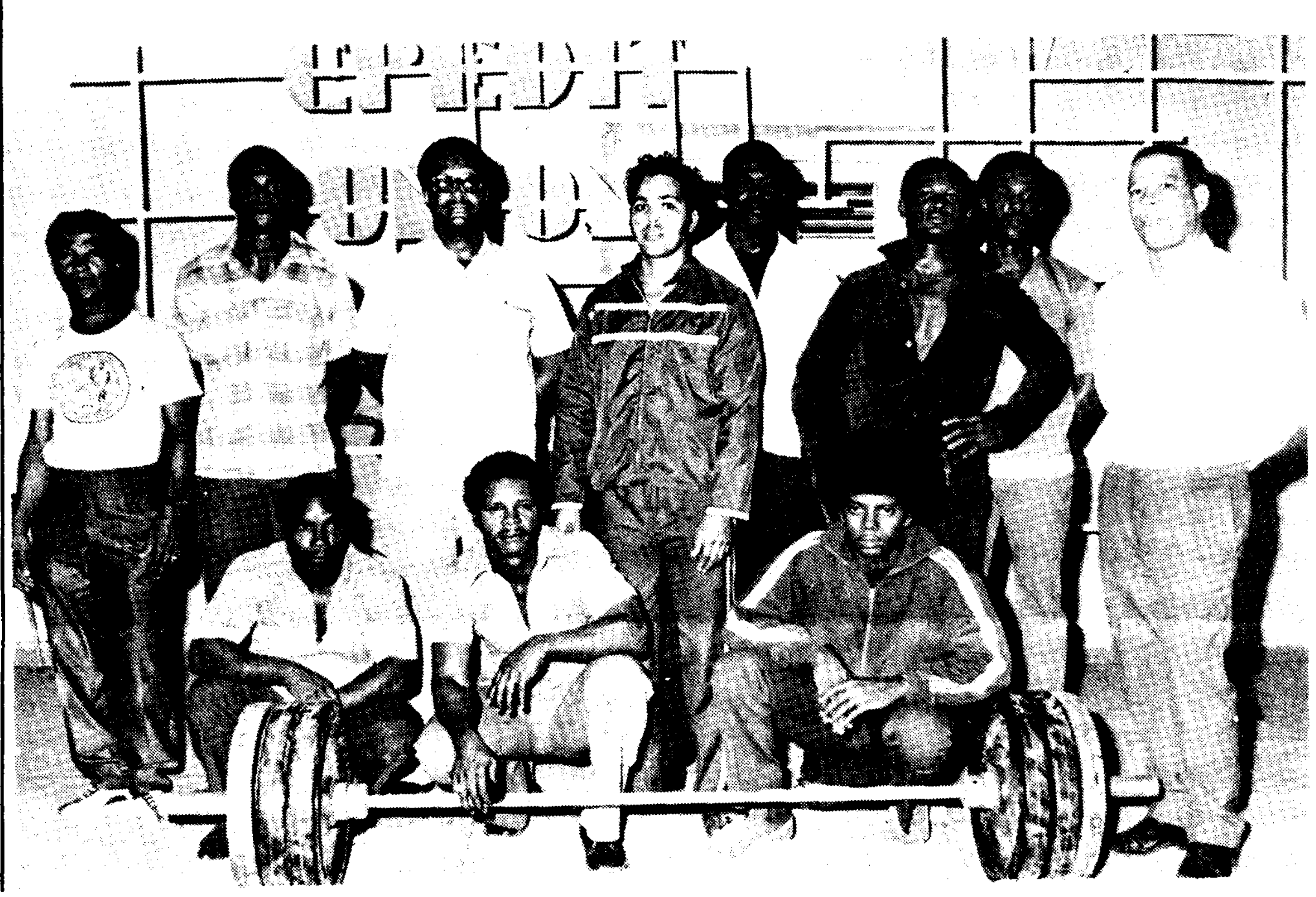
***

Meskos ku tabata ping-pong, e ramo di deporte ku a pone Merka y China Komunista "haya otro", por ta masha bon ku weightlifting por trese un "hasimentu 'i bon" entre Merka y Cuba.

Merka ta mandando un delegashon di 7 lifter pa partisipá na e kampeonatonan mundial di isamentu di peso ku lo tin otro luna na Habana, y na kwal certamen, Antiyas tambe lo ta representá. Fred Lowe, ku reshentemente a pone rekortnan mundial den "clean and jerk" y "Two-lift" (396 3/4 y 694 1/4 respektivamente) kompetiendo ku ·165 liber, lo ta e más prinsipal di e lifternan ku Merka lo bai Habana ku ne.



WILLEMSTAD. – E campeonato beisbol hubenil organisá pa CBA diadomingo a duna e siguiente resultadonan: Na veld di SUVEK, Sta.Rosa den un "one hitter" a blankia Wild Cats ku e score di 11–0; pitcher ganador tabata J.Merced ku a releva A.Gerard den e promé inning; pa Sta.Rosa 6 hit y 1 error; mihor bateadornan tabata J.Merced y J.Samander (2–2). Pa Wild Cats a perde M.Martina. Atardi na terreno di KSC Otrabanda a gana SUBT ku 14–12; pitcher ganador tabata Marchena; perdedor: Minguel. E "standing" actualmente t asina: 1-Sta.Maria, 6 punto; 2-Beurs Braves, cincu punto; 3-Sta.Rosa, 5; 4-SUBT, 2; 5-Otrabanda, 2 y 6-Wild Cats, 0 punto. Riba e foto nos por mira un accion durante e wega na KSC: Edward Arindell (man robes) di SUBT ta jega safe na tercera despues di un mal tiro di Otrabanda su "catcher".



E PARTICIPANTENAN DI COR[SOW]: pará di man robés pa [man] drechi; Alex Smied (ass.couch), Jea[n] Francisca ("lightheavy"), Majón Ben[...] tura (miembro di directiva d[i] C.G.B.), Ramón Zabala ("middle[...] weight"), Winston Roosberg ("hea[...] vy"), Edgar Dammers ("light[...] weight"), Humphrey Ventura ("mid[...] dleheavy") y Victor Copra (preside[n]te di "Bodybuilding Corsow"). Na rudilla; Roberto "Chiki" Lindebo[rg] ("flyweight"), Miro Sabina ("light[...] weight") y Godfried Govaard ("light[...] weight"). Riba e foto ta fulan[o] H.Curiel ku a gana den peso pluma.

AGENDA DEPORTIVO

DIALUNA 13 AUGUSTUS:
Futbol torneo Shell Super:
Clase B: 19.00 Quick 60 2 — Willemstad 3.
Clase A; 20.30 Asiento — Atl. Dept. Bonairiano (tereno Rust & Burgh).

DIAMARS 14 AUGUSTUS:
Futbol torneo S.V. Kroonvlag:
Shell Shop — Amstel (Post 6).
Basketball:
Junior 19.00: Lightning — Dragons.
Damas 20.00: Dragons — Sithoc.
Hoofdklasse 21.00: Huracan — Janwé (cancha di St. Thomascollege).
Baseball doble A:
20.00: Groot Kwartier Stars — White Horse (stadión di Rif).
Futbol torneo Shell Super:
Clase B 19.00: Utrecht — Asiento 2.
Clase C 20.30: MLD — MSV 2 (veld di Rust & Burgh).

DIARASON 15 AUGUSTUS:
Futbol Clase A:
Country Club Wacao — Centro Barber (stadión di Rif).

DIAHUEBS 16 AUGUSTUS:
Futbol torneo Shell Super:
Veterano 19.00: Shell Shop — Willemstad.
Clase A 20.30: MSV — Shell Shop (veld Rust & Burgh).
Basketball:
Junior 19.00: Sithoc — Olympic.
Damas 20.00: Olympic — Aquino.
Clase A 21.00: Dragons — Jong Curaçao (cancha di St. Thomascollege).
Baseball doble A:
20.00: 100 Pipers — Bridgestone (stadión di Rif).

DIABIERNE 17 AUGUSTUS:
Futbol internacional:
20.15: Jong Colombia — Transvaal (stadión di Rif).
Futbol torneo S.V. Kroonvlag:
20.00: Kroonvlag — Maduro (Post 6).
Futbol torneo Shell Super:
Clase A 19.00: Omega — Quick '60.
Clase B 20.30: Willemstad 2 — Suvek (tereno di Rust & Burgh).

DIASABRA 18 AUGUSTUS:
Futbol torneo S.V. Kroonvlag:
16.30: Amstel — De Maayer (tereno di MSV).
Futbol torneo Shell Super:
Clase C 16.30: Willemstad 4 — Quick '60 3 (veld di Rust & Burgh).

DIADOMINGU 19 AUGUSTUS:
Futbol torneo Shell Super:
Clase A 16.30: Shell Shop — DOW (veld Rust & Burgh)..
Domino: - knock-out den club di Vesta den cuadro di celebración di jubileo.
Futbol Clase A;
16.15: De Koning — Centro Barber (stadión di Rif).
Basketball:
Damas 19.00: Sithoc — Aquino.

Clase A 20.00: Curaçao Deportivo — Athene.
Hoofdklasse 21.00: Olympic — Amstel (cancha di St. Thomascollege).

"FANATICO DI SIMAN"



Nos fanatico di deporte di siman pasá tabata e hobencito Damin Roland Rojer bibá na Barb[er] 168. Riba e foto aki e ta ricibi su premio for di man di un empleada di "Amigoe", señora Ruiz (u[n] man drechi tambe nos por mira e tata di Damin, señor Rojer). E premio aki manera ta conocí ta [...] poní disponibel cada dos siman pa e firma Wellman Auto Supplies pa stimulá publico di asistí na eventonan deportivo.
Nos felicitacion na e ganador.

AGENDA ARUBA

... nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Nassaustraat 110; ...orts in Oranjestad bij Refresqueria van ...p Wever; La Fama en La Popular; ...wins Drive-In te Savaneta; Nicolas ...ore; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, ...raton-hotel en Aruba Caribbean-hotel ... Holiday Inn Drugstore.

...ntoor: Nassaustraat 110.

...ntooruren: werkdagen 08.15-12.00, 14.00-17.30; zaterdag 08.15-10.00

...ELEFOONNUMMER ...le afdelingen: 4333.

...A KANTOORUREN, VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 3855.

...AXI-CENTRALE: 24 uur per dag, TEL.: ...16 of 1604.

...OSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 The ...away (18 jr); Rialto: 20.00 Love in sex ...d life (18 jr). BALASHI: Drive-In: ...30 Strawdogs (18 jr). SAN NICOLAS: ...incipal: 20.30 Soul to soul (AL).

...WIT-GELE KRUIS: Dakota en Oranje...d: zr Francina. Noord en Oranjestad: zr ...licitas; Santa Cruz en Paradera: zr ...dovic; Savaneta en Brazil: zr Michaela; ...n Nicolas: zr Perpetua; San Pedro-hos...taal, tel.: 2200.

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: ...780; San Nicolas: San Lucas, tel.: 5119.

...VONDDIENST DOKTOREN: SAN NICOLAS en SAVANETA: dokter ...L. Ponse, Savaneta 317, tel.: 7224.

WIJKGEBOUWEN: Oranjestad, tel.: ...68; Santa Cruz, tel.: 8288; San Nicolas, ...: 5906.

...VERSEN
ARUBA PHILATELISTCLUB: 20.30 ...andelijkse bijeenkomst - Cas di Cultura.

DINDAG

...VERSEN BIBLIOBUS: 08.00-08.30 ... Cura Cabai; 08.30-13.30 te Weg ...ustbatterij.

LUCHTPOSTSLUITING: 11.00 voor ...ew York; 15.00 voor Europa - ...ostkantoor; 15.30 voor New York en ...uropa - hulppostkantoor Beatrixluchtha...n. (Sluiting van aangetekende stukken ...n uur vóór postsluiting.)

Y.M.C.A.: 18.00-19.15 reddingszwem...en; 19.15-20.00 zwemmen voor ...ginnelingen; 20.00-21.00 zwemmen ...oor gevorderden - pool Holiday Inn.

ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: ...aandag tot en met vrijdag van 16.00 tot ...8.00; zaterdag van 10.00 tot 12.00 ten ...ize van mevr. Carla Paris-Arends, ...amerlingh Onnessstraat, Oranjestad, tel.: ...960.

FILMVOORSTELLING: 19.00 voor de ...ugd - Connie Francis-teenersclub, Santa ...uz. FILM: Apache territory.

PPA wacht af

ORANJESTAD — „De PPA heeft ... haar partijraad van vandaag beslo...n een afwachtende houding aan te ...emen aangezien er gezien de om...standigheden geen haast is", aldus ...eelde PPA-partijleider zaterdag...ond de Amigoe mede.

Tijdens de vergadering werd een ...commissie gevormd, die indien de PPA door een der politieke partijen ...wordt benaderd, als contact zal ...optreden. De commissie bestaat uit ...de drie nieuw gekozen Statenleden Oswaldo Croes, Dominco Tromp en Leo Chance aangevuld met de PPA-fractieleider in de eilandsraad dokter Gustavo Oduber en oud-pre...sier Ernesto Petronia. Op een vraag ...of de PPA zitting wil nemen in een ...nieuwe regering deelde de heer Oswaldo Croes mede, dat zijn partij ...geen initiatief zal nemen. „Wij zullen ...ook geen contact zoeken doch ...wanneer men bij ons komt praten ...zijn wij altijd bereid te praten. Daarom hebben wij deze commissie ...ook benoemd. Aanstaande zaterdag ...zal de partijraad opnieuw bijeen ...komen.

MEP in West

ORANJESTAD — Onder de kop „MEP in west" besteedde het Nederlandse weekblad Elsevier, dat overigens weinig aandacht aan de Antillen besteedt, aandacht aan de recente Statenverkiezingen. Elsevier schrijft als volgt:

Met een flinke mep is de politieke situatie op de Antillen veranderd. Of die verandering zo drastisch is als door velen wordt verondersteld valt te bezien. Het kabinet van premier Isa steunde op negentien zetels in de Staten. Dit zijn er nu veertien geworden en kan een ernstige aantasting betekenen van de regeerbaarheid van de Antillen. Het zal zeer moeilijk zijn een nieuwe regering te formeren. Toch is dit niet het grootste probleem dat uit de verkiezingsuitslag voortvloeit. Er zijn twee andere redenen tot bezorgdheid: de Frente Obrero, het arbeidersfront van Papa Godett, blijkt onverminderd te kunnen steunen op een niet aflatend onbehagen onder de arbeidersbevolking: een onbehagen dat de laatste weken scherp tot uiting kwam in stakingen waar zelfs het overheidspersoneel aan meedeed.

Men kan voor de stakers enig begrip opbrengen: de prijzen op de Antillen zijn de laatste tijd fors gestegen. Een andere zaak is de indrukwekkende verkiezingszege van de MEP een jonge Arubaanse partij, die in een klap vijf van de twee en twintig zetels in de Staten verwierf.

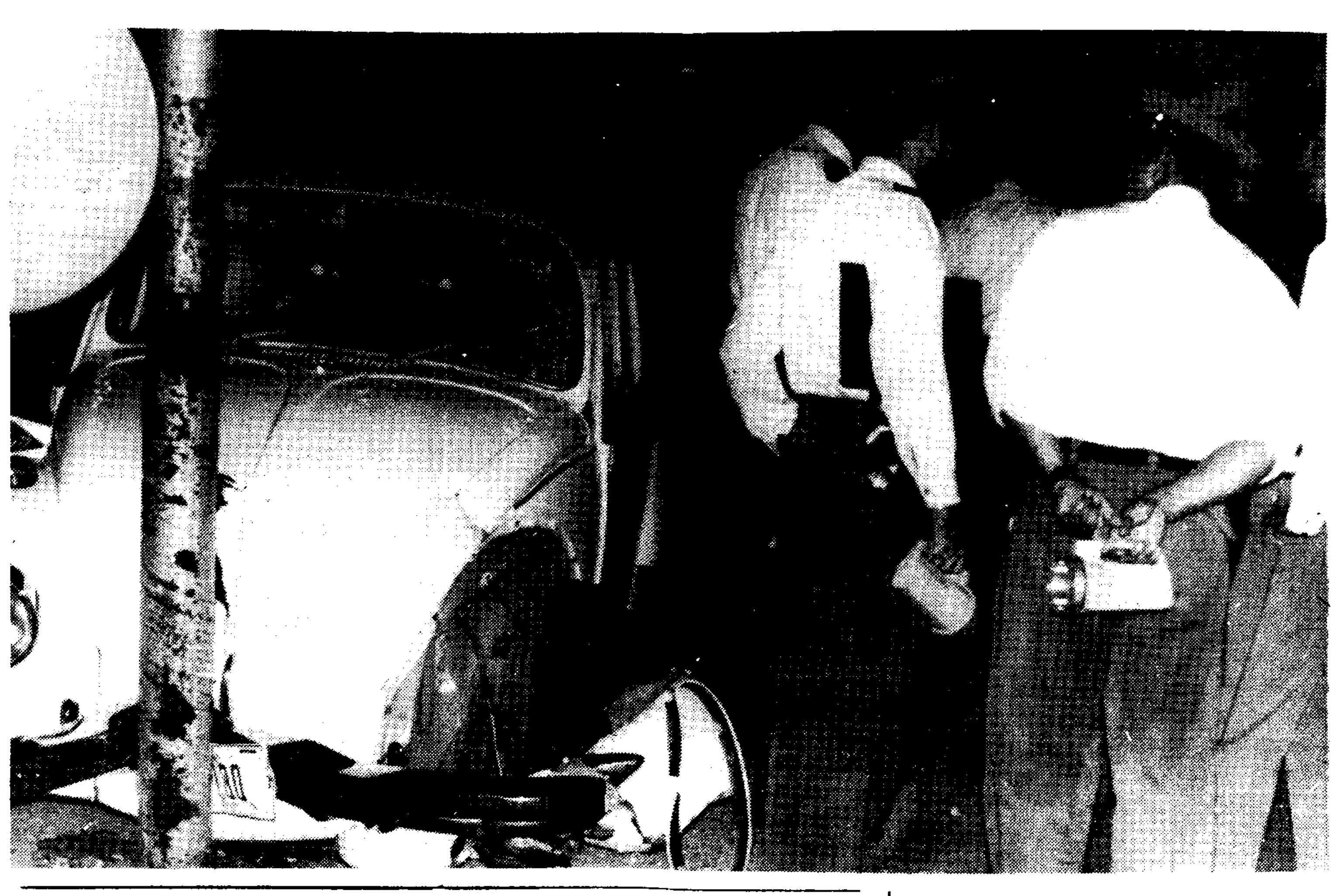
Deze MEP (Movimiento Electoral di Pueblo) wenst een onafhankelijke status voor Aruba. Het succes van de strevers naar Arubaanse onafhankelijkheid heeft alleen op het binnenlandse politieke toneel van de Antillen consequenties: de band met Nederland is scherper dan ooit in het geding. Dit kan waar het de hulp betreft die ons land aan de Antillen wil verschaffen, vervelende consequenties hebben. Niet voor Nederland, maar voor Aruba, en mogelijk zelfs voor de Antillen. Want het steunen van splinter gebiedsdelen, waarvan niet verwacht kan worden dat zij ooit voor zichzelf kunnen zorgen, ligt niet op de weg van het „moederland". Dat is pijnlijk, maar daarom niet minder waar.

RCA wint van Aruba Jrs: 2-0

ORANJESTAD — Het is Aruba Jrs zaterdagavond niet gelukt een overwinning te boeken op de sterke rivaal RCA. De wedstrijd geldig voor de 1973 hoofdklasse competitie eindigde 2-0 in het voordeel van RCA. Binnen de eerste tien minuten reeds had RCA deze voorsprong genomen. Aruba Jrs was n.l. zeer zwak in de aanval en vormde geen combinaties die de verdediging van RCA enige hoofdbrekens bezorgden. Het spel werd daarvoor te doorzichtig. Na vijf minuten spelen al scoorde Juancho Martijn van RCA het eerste doelpunt. Snelle combinaties brachten de aanvalslinie van RCA naar het doel van hun rivalen. Op het juiste moment kwam de pass naar Juancho Martijn die zonder te aarzelen de bal in het net joeg. Doelpunt nummer twee kwam vier minuten later. Het was nu de beurt van Mike Tjin Kon Fat, die een goed geplaatste voorzet vanaf de linkervleugel benutte om uit zijn vrije positie hard en laag in te schieten. Voor de tweede maal kreeg de Aruba Jrs doelman Nicolaas het nakijken. Nog voor de rust deed RCA enige gevaarlijke aanvallen, maar tot doelpunten kwam men niet meer. In de tweede helft zakte het spelpeil aanzienlijk.

ORANJESTAD — De voetbalwedstrijd tussen San Nicolas juniors en Bubali eindigde in een 3-1 overwinning voor San Nicolas Juniors. Zaterdagavond speelde Aruba Juniors tegen RCA. De jongens van Solito met 2-0 de meerderen van Aruba Juniors. Op de foto spelmoment uit de wedstrijd RCA tegen Aruba juniors.





TANKI FLIP. — De Verkeerspolitie kreeg afgelopen week een groot aantal verkeersongevallen te behandelen. Ter hoogte van Tanki Flip reed zaterdagavond kwart over acht een personenwagen tegen een lichtmast. Het resultaat: drie gewonden, van wie er twee in het hospitaal werden opgenomen en een materiële schade van twaalfhonderd gulden.

Avonddriedaagse voor O'stad en S. Nicolas

ORANJESTAD — In het kader van de manifestatie 1973 wordt op 27, 28 en 30 augustus aanstaande te San Nicolas een drie avonden durende wandelmars gehouden. Hoewel de bedoeling is dat vooral de jeugd via de scholen, sportverenigingen of de padvinderij meedoet is het ook voor ouderen aan te bevelen aan deze gezonde sport deel te nemen.

De afstanden zijn dagelijks tien kilometer terwijl na ongeveer zes kilometer een rust ingevoegd waar een softdrink wordt aangeboden op vertoon van de controle kaart. Er is een inschrijfgeld inclusief een softdrink per dag en een herinneringsvaantje.

De start is op genoemde dagen tussen vier en vijf uur 's middags: voor Oranjestad vanaf de Parallelweg tegenover Trocadero en voor San Nicolas vanaf het Lago Sportpark. Men is dan voor het invallen van de duisternis weer thuis. Te Oranjestad worden deze avonden gehouden op 27, 28 en 29 augustus en voor San Nicolas op 28, 29 en 30 augustus. In Oranjestad kan worden ingeschreven bij de heren M. Wester, Schuberstraat 8, A. Snijders Dadelstraat 25, F. Snoezen, Rondweg 12, K. Bouman, Weststraat 42, J. Bruning Pitastraat 4, Schuafele, Fergusonstraat 11, D. Swanborn Poschiquito 20B, C. Bossers, Tamarijn 19, J. Sleuring, Santa Cruz 82, J. Reinders, Hooiberg 67B, Atsevens, Matavidiri 23A en A. Splinter, Generaal Majoor de Bruynewijk 29.

Sluiting openbare huishoudschool

SAN NICOLAS — Het bestuurscollege van Aruba heeft plannen de openbare huishoudschool te San Nicolas met ingang van dit schooljaar op te heffen. Reeds enige tijd bleek dat het aantal leerlingen van deze school achteruitliep en het openhouden van deze school onverantwoord wordt geacht. Deze school werd in 1968 geopend en destijds gebouwd met gelden van het Europese ontwikkelingsfonds van de EEG. Indien de sluiting doorgaat zullen de 34 leerlingen die deze school telt naar de katholieke huishoudschool Providentia worden verwezen welke dan met tien klassen ruim tweehonderd leerlingen zal tellen.

Het hoofd van de openbare huishoudschool werd per 1 augustus jl eervol ontslag verleend en deze zal naar Nederland terugkeren. Het bestuurscollege stelde de raad thans voor de lokalen van deze openbare huishoudschool ter beschikking te stellen voor de openbare technische school ds Martin Luther King welke vlakbij gelegen is.

Voorts de vrijgekomen inrichtingen, leermiddelen en schoolbehoeften van de openbare huishoudschool al naar gelang de behoefte beschikbaar te stellen van de ATAO, BLO en bijzondere huishoudscholen op Aruba.

Twaalfde verkeersdode op Aruba

SAN NICOLAS — Omstreeks half zes had zaterdagmiddag op de Weg Rooi Hundo te San Nicolas een verkeersongeval plaats, waarbij de veertigjarige Portugees Joao de Goveia Brazao zodanig gewond raakte, dat hij enige uren later in het San Pedro Hospitaal overleed. Hij is de twaalfde verkeersdode van dit jaar.

Omstreeks half zes reed het slachtoffer met zijn ijscokarretje op de Weg Rooi Hundo, waar de weg een nieuwe asfaltlaag krijgt en daarover zand werd gestrooid. De bestuurder van een auto, een achttienjarige en niet in het bezit van een rijbewijs, verklaarde tegenover de politie in eerste instantie dat hij had moeten uitwijken, doch later vertelde hij op de weg geslipt te zijn. Hij verloor hierdoor de macht over het stuur en reed het slachtoffer met zijn ijscokarretje aan.

De Portugees werd in zorgwekkende toestand naar het San Pedro Hospitaal gebracht, waar hij zaterdagavond om half twaalf aan de bekomen verwondingen overleed. De Verkeerspolitie stelt een onderzoek in naar de juiste toedracht van de zaak. Het slachtoffer woonde in de Torenstraat 2 te San Nicolaas. Zijn echtgenote en vier kinderen wonen op Madeira.

Rustig verkeer

ORANJESTAD — Donderdag was een rustige dag in het Arubaanse verkeer. Er vonden drie aanrijdingen plaats met een totale schade van 625 gulden. Er werden tevens 23 procesverbalen uitgereikt, waarvan het merendeel ging naar automobilisten die hun autobelasting voor het tweede halfjaar nog niet voldaan hadden. Bij de recherche deed een dame aangifte van het feit dat men haar tas uit een onafgesloten auto had gestolen. Behalve 175 gulden bevatte de tas talrijke belangrijke papieren. Een andere dame deed aangifte dat ze een cheque van 199 gulden was verloren.

Justitie zit achter Agnew aan

WASHINGTON — De federale officier van justitie voor de staat Maryland heeft de verkiezingscommissie van deze staat gelast de archiefstukken over te leggen betreffende de verkiezingscampagnes van vice-president Spiro Agnew. Hoewel geen bijzonderheden zijn verstrekt, houdt het bevel kennelijk verband met het gerechtelijk onderzoek naar de rol van Agnew in een corruptieschandaal in het district Baltimore in de jaren zestig. Agnew die dit weekeinde in California doorbrengt in het gezelschap van Frank Sinatra, heeft geen commentaar op deze nieuwe ontwikkeling in zijn zaak gegeven. Vorige week had genoemde officier van justitie de vice-president gegevens gevraagd betreffende zijn bankrekening en andere persoonlijke financiele zaken.



ORANJESTAD. — Mejuffrouw Rina Schoppema werd gekozen tot Miss Press 1973 en zal ergaste zijn bij het komende tweede Antilliaanse perscongres dat vrijdagavond in Holiday Inn Aruba begint. Zij werd onlangs bij de Miss Aruba 1973-verkiezing door de pers ook reeds gekozen tot Miss Fotogenika.

Ritz eist van basketballbond actie

ORANJESTAD — In de Arubaanse basketballwereld heerst opnieuw onrust nu het bestuur zich weinig actief toont. De president van de sportvereniging Ritz, een van de actiefste verenigingen van de bond, de heer Frank Zaandam zond een telegram aan de heer Marchena, voorzitter van de Aruba basketballbond waarin zonder uitstel actie wordt gevraagd. In het telegram zegt Ritz erg ontevreden te zijn over de huidige gang van zaken bij de ABB. Als reden wordt opgegeven dat tot op heden geen oproep voor de algemene ledenvergadering werd uitgezonden. Voorts dat het programma voor de competitie van de bond steeds te laat komt terwijl het bestuur van de ABB beschuldigd wordt zonder enige plannen te werken en dat reeds enige maanden geen bestuursvergaderingen worden gehouden. Indien het bestuur van de ABB niet binnen afzienbare tijd een einde maakt aan deze onhoudbare toestand dan zal, aldus besluit het telegram van de S. V. Ritz, deze club de andere clubs benaderen om zelf tot actie over te gaan.

Assistentie bij feest

SAVANETA — Tot tweemaal toe moest de politie assistentie verlenen tijdens een feestavond in het militair tehuis te Savaneta. Er vielen enige klappen tussen vechtersbazen, doch de politie herstelde de rust en behoefde niet verbaliserend op te treden.

Feestprogramma bij regeringsjubileum

ORANJESTAD — Het bestuur van de Oranje Vereniging Aruba, die door de overheid aangewezen als het eilandelijke comite dat belast werd met voorbereiding en organisatie van de feestelijkheden ter gelegenheid van het Zilveren regeringsjubileum van Koningin Juliana, heeft zaterdag zijn definitief programma bekend gemaakt. Aan het bestuurscollege werd het verzoek gedaan — het centrale comite deed dit aan de regering voor de landsgebouwen — om tijdens deze feestelijkheden de eilandsgebouwen een fleurig tintje te geven en te verlichten. De dienst Openbare Werken en WEB zijn intussen doende na te gaan wat de mogelijkheden op dit gebied zullen zijn. Begin september zullen vijftienduizend schoolkinderen op Aruba namens het centrale comite het foto-gedenkboek „Juliana, koningin van onze Antillen", ontvangen dat in een oplaag van 45.000 exemplaren bij de VAD op Aruba werd gedrukt voor alle eilanden van de Antillen. Het programma is thans als volgt:

Maandag 20 augustus 1973: 16.30 uur: Opening van de tentoonstelling „Koningin Juliana en Aruba" in de leeszaal van de Openbare Leeszaal te Oranjestad. Korte inleiding door de voorzitter van de Oranje Vereniging Aruba, de heer Jos A. van der Schoot, waarna de gedeputeerde van Onderwijs Culturele Zaken en Volksontwikkeling, Max Croes de tentoonstelling zal openen. De tentoonstelling blijft tot 10 september 1973 geopend tijdens de normale uren van de Openbare Leeszaal. De tentoonstelling is voor het publiek gratis toegankelijk.

Zondag 2 september 1973: Dankdiensten in de katholieke kerken van Aruba met Wilhelmus en Arubaans Volkslied.

Dinsdag 4 september 1973: 19.00: Grote fakkelmars door Oranjestad. Vertrek: Julianaschool over de L. G. Smithboulevard naar het gezaghebbershuis aan de Maria Christianstraat, waar gezaghebber F. J. Tromp het defile zal gadeslaan. Daarna gaat de stoet, waarin driehonderd wasfakkels worden meegedragen via: Irenestraat, Wilhelminastraat, Kazernestraat, Nassaustraat, Van Leeuwenhoekstraat, J. G. Emanstraat, Hendrikstraat naar het Juancho Irausquinplein. Op dit plein wordt opgetreden door de drumband van de Marinierskazerne Savaneta en drumbands van Padvinders en Jeugdbrigade. Het geheel staat onder leiding van de Districts-commissaris van de Padvinders, de heer D. Vrieswijk.

Woensdag 5 september 1973: 09.00 uur: Aubade van de jeugd van de scholen te Paradera. Deze aubade staat onder leiding van de heer Maiky Croes en zal worden afgenomen door gezaghebber F. J. Tromp; 10.00 uur: Dankdienst in de Protestantse kerk van Oranjestad; 10.00-18.00 uur: Volksspelen in alle districten van Aruba, waarbij ook lintendansen worden gehouden; 15.00 uur: Grote Padvindersmars door San Nicolas. Vertrek: Lago Sportpark en vervolgens Pastoor Hendrikstraat, B. v.d. Veen Zeppenveldstraat, Lagoweg, Bernhardstraat, Vuylstekestraat, Pastoor Hendrikstraat naar het YMCA-gebouw. Er wordt een show gegeven van de drumbands van Padvinders en Jeugdbrigade; 20.00 uur: Groot jubileum luchtvuurwerk op een barge in de haven van Oranjestad.

Donderdag 6 september 1973: 18.15 - 18.45 uur: Muzikaal feestprogramma voor TeleAruba door de Culturele Jeugdgroep de Trupialen.

Zondag 9 september 1973: 18.00 uur: Start van de Jubileum tien kilometer Boulevardloop te Malmok, waaraan eenieder kan deelnemen en een herinnering ontvangt. De organisatie geschiedt door O.S.O. Officier Marinierskazerne Savaneta en de heer Harry Jansen van Sportshop Antilliana. Prijsuitreiking na afloop voor VAD-gebouw; 18.00 uur: Prijsuitreiking voor TeleAruba in het programma Telelandia van de tekenwedstrijd voor de jeugd van Aruba, van zes tot twaalf jaar, met als onderwerp „Koningin Juliana en Aruba". Deze prijsuitreiking zal geschieden door de heer Luis Zievinger, secretaris van de Oranje Vereniging Aruba.

Het bestuur van de Oranje Vereniging Aruba bestaat uit Jos van der Schoot, voorzitter; Marco Henriquez, vice-voorzitter; Luis Zievinger, secretaris; Jossy Lacle, penningmeester; leden: Frere Kaspar, J. Sint, Dominco Flemming, D. Vrieswijk, Kap. der Mariniers D. Visser. Hfd. insp. C. Bakker, Frans D. Figaroa, Francisco Croes, Mimi Kock, F. Wever en Bibiano Lopez.

* De republiek Malagasie is het zesde land geworden dat zich heeft teruggetrokken uit de Afrikaans, Malagassische en Mauretanische gemeenschappelijke organisatie (OCAM), destijds opgericht om samenwerking tussen de Franstalige Afrikaanse landen te bevorderen.

Vorige maand trokken Kameroen en Tsjaas zich terug en Mauretanie, Zaire en Kongo waren al eerder uitgetreden. OCAM telde oorspronkelijk vijftien landen.

Kwestie-Cambodja nog in impasse

WASHINGTON. — De speciale adviseur van president Nixon, Henry Kissinger, heeft zondag gezegd dat zich in de Cambodjaanse situatie momenteel geen grote ontwikkelingen voordoen. Ondervraagd naar aanleiding van berichten dat president Nixon was benaderd door hoge Cambodjaanse regeringsfunctionarissen president Lon Nol te helpen afzetten en prins Norodom Sihanoek uit ballingschap te halen, zei Kissinger dat de berichten niet waar lijken te zijn. „Ik weet er niets van. Ik weet van geen grote ontwikkelingen op dit ogenblik", zei de adviseur in een telefonisch interview vanuit zijn kantoor in het Witte Huis.

Kissinger zei ook niets af te weten van een dialoog tussen Sihanoek en senator Mike Mansfield van de Democratische meerderheidsfractie in de senaat. Deze zou van de prins een telegram hebben gekregen. „Wij hebben niets van Mansfield gehoord en als er zo'n telegram zou zijn, zou hij mij hebben opgebeld," zei Kissinger.

DS KROP OVER KERK OP ANTILLEN

Taak mensen vormen, die pol. verantwoordelijkheid willen en kunnen dragen

WILLEMSTAD. — Het Evangelie zal als nieuw vertaald moeten worden in de richting van het gebeuren van elke dag. De kerk moge dan geen maatschappij-kritische stootgroep zijn, zij is ook geen gemeenschap van maatschappij onaandoenlijkheid. Het gaat om mensen in hun leefsituatie; dat geldt ook voor de Antillen. Aldus hervormd universiteitspredikant in Groningen, Marcel A. Krop, in een artikel in de Gooi- en Eemlander.

Dominee Krop bezocht enige tijd geleden de Nederlandse Antillen. Hij heeft hier lezingen gehouden over zijn theologisch dood-is-dooduitgangspunten en de ideeën, welke hij over euthanasie heeft. Bij die gelegenheid heeft hij gesprekken gehad met drie predikanten van de Verenigde protestantse gemeente en wel met ds J. B. van Heerde, ds J. Jonkman en ds R. F. Snow. Hij zegt daarover, dat voor degenen, die in grote getallen denken de Antillen met zijn 230.000 mensen, bijna te verwaarlozen cijfers zijn: een middelgrote stad, waarin de protestanten een kleine minderheid vormen. „Toch ben ik onder de indruk geraakt van de vele problemen, waarvoor men zich op de Antillen gesteld ziet", zegt hij.

In zijn artikel gaat ds de Krop in op onder meer de ligging en de positie van de zes eilanden van de Nederlandse Antillen, hun onderlinge verhoudingen enz. „In Nederlandse verhoudingen zouden bij een dergelijk gesprek", aldus de schrijver, „direct de woorden horizontaal en vertikaal vallen. Maar op Curaçao is dat onmogelijk, omdat duidelijk blijkt, dat de kerk enkel toekomstmogelijkheid heeft, wanneer zij een centrum wordt van interraciale samenwerking. Dat is gemakkelijk gezegd, maar minder gemakkelijk gedaan. Toch is dit het minste, waarnaar gestreefd moet worden". Bijzonder belangrijk vindt ds Krop de „verheffing van de man". Zoals in vele landen, waar de slavernij lang heeft geheerst, verloor de man respect ten opzichte van zichzelf en daarmede van de zijde der omgeving. Hij teelt voort, vaak zonder enige verantwoordelijkheidsbesef. Ongetwijfeld is de vrouw daarvan slachtoffer, maar hijzelf is dat niet in mindere mate. Hier is de sprake van een eeuwenlang proces, dat niet direct gekeerd kan worden, maar met welke keer toch zo snel mogelijk een begin gemaakt moet worden. Terwille van het menselijk respect in de onderlinge verhoudingen, maar ook terwille van een mogelijke geboorteregeling. Het één houdt met het ander verband. Hier zou samenwerking van alle kerken (met name de katholieke kerk) van zeer groot belang zijn". Aldus ds Krop.

De kerken zullen er niet aan kunnen ontkomen om door een goed gericht pastoraat mensen te vormen, die politieke verantwoordelijkheid kunnen en willen dragen. Dit lijkt nog al overmoedig plan voor geestelijken van een kerk, die ongeveer vijf procent der bevolking omvat en die tot voor enkele tientallen jaren duidelijk aan de kant der „gevestigde" orde stond. Maar zij begint er steeds meer van overtuigd te raken met minder niet toe te kunnen.

Daarom zoveel mogelijk contact met andere kerken en met allen uit alle bevolkingsgroepen, die mee willen denken en mee willen werken. Aldus ds Krop.

Deze bespreekt vervolgens ook het taalprobleem, dat niet alleen tot het onderwijs beperkt blijft, omdat er ook vragen gesteld zullen moeten worden als Wat wordt in de liturgie gezongen? Alleen gezangen eventueel als vertaling van hymns of ook psalmen? dit is geen binnen kerkelijke vraag, meent hij. „Want wanneer het bijbels-joodse denken een rol gaat spelen dan betekent dit in Caribië vanuit de Antillen een eigen inbreng ten opzichte van een romantisch geloofsleven, dat denkt distantie te kunnen nemen van de werkeiijkheid zoals deze zich dagelijks voordoet. De maatschappelijke bewogenheid vraagt om duidelijke bijbelse bezinning vanuit het Nieuwe maar ook vanuit het Oude Testament. Dit betekent dat er vanuit een Nederlandse traditie een overdracht kan plaats vinden in de Antilliaanse situatie. Niet als bevoogding maar als motivatie".

Zoals het nu is betekent dit meedenken en meeleven van de pastores „een tijdelijk moment", aldus ds Krop, omdat de dominees komen en gaan, omdat zij aan Nederland gebonden blijven". Dit wordt als een hindernis ervaren. Het bezwaar zou enigszins ondervangen kunnen worden, wanneer er beter tweerichting-verkeer komt tussen de Antillen en Nederland. Eigen theologische studenten, die ook een Nederlandse gemeente kunnen dienen, meer gemeenschappelijk overleg op synodaal, c.q. bisschoppelijk niveau enz. Nederlandse predikanten zouden aan de kerken op de Antillen uitgeleend moeten worden. Tot zover ds Krop in de Gooi- en Eemlander.





ORANJESTAD. — Het vakantieplan van TeleLandia, het kinderprogramma van TeleAruba, kan een groot succes genoemd worden. Gedurende enkele weken is een bus met kinderen in gezelschap van Tante Sonia en Tante Christina van TeleAruba, naar verschillende punten op ons eiland gereden. In totaal heeft TeleAruba 2500 formulieren, in de Amigoe gepubliceerd, ontvangen. Hieruit werden 130 kinderen geloot die meemochten doen aan het vakantieplan. Telelandia heeft medewerking ondervonden van Bruno's Tours, Piet Soda Fountain, Kentucky Fried Chicken, Tropical Bottling Co., Le Gourmet en Tip Top Agencies. De bus nam de kinderen onder andere mee naar Casibari Snack Bar en naar de natuurlijke brug. De vakantietrips duurden van negen uur 's morgens tot één uur 's middags. Uit de enorme belangstelling blijkt niet alleen dat het Telelandiaprogramma erg in de smaak valt, maar ook dat er meer voor de jeugd in de vacantie moet worden gedaan.

Reorganisatie in Haiti

PORT-AU-PRINCE. — President Jean-Claude Duvalier van Haïti heeft belangrijke wijzigingen in het leger en het corps diplomatique aangebracht, zo werd zaterdagavond bekend gemaakt door minister van coordinatie en voorlichting Paul Blanchet, en minister van Buitenlandse Zaken Adrien Raymond. Luitenant-generaal Claude Raymond, chef van de generale stad, is vervangen door brigade-generaal Jean Baptiste Hillaire, die is bevorderd tot luitenant-generaal. Raymond is benoemd tot ambassadeur in Spanje. Oud-minister van Financiën Edouard Francisque is benoemd tot ambassadeur in Frankrijk en Fritz Cineas, oud-minister van coördinatie en voorlichting, tot ambassadeur in Italië.

Rene Chalmers, ambassadeur van Haïti in Washington, is met pensioen gegaan. De zaken in de Amerikaanse hoofdstad worden behartigd door mej. Josette Philippaux als zaakgelastigde. Kapitein Fritz Romulus van de presidentiële lijfwacht, is benoemd tot hoofd van de veiligheid op de luchthaven van Port-au-Prince. Hij vervangt kolonel Gabriel Brunet. Tot ambassadeur in Bonn werd benoemd Auguste Carlet.

Harttransplantatie op dertien-jarige

PARIJS. — In Parijs is in de nacht van donderdag op vrijdag een harttransplantatie verricht op een 13-jarig meisje, dat slechts met de naam Celine wordt aangeduid. Zij kreeg het hart van een 24-jarige man.

De operatie werd verricht door prof. Daniel Guilmet, die er vijf uren voor nodig had met zijn operatieploeg.

Pater Arrupe trekt aandacht in Z-Amerika

BUENOS AIRES — De reis van de generaal der jezuiten pater Arrupe door de landen van Zuid-Amerika trekt overal grote belangstelling. Hoewel de Jezuitengeneraal officieel alleen de paters van de orde bezoekt om zich van hun problemen op de hoogte te stellen, nemen zijn verklaringen in het openbaar op aandrang van de publiciteit afgelegd, een grote plaats in. Achtereenvolgens ontving de generaal tweemaal de pers in Brazilie, tweemaal in Argentinie, eenmaal in Paraguay, nog staan een aantal toespraken, preken en persconferenties op het program in andere landen. O.a. in Cuba, waar de generaal mogelijk door Fidel Castro zal worden ontvangen.

In Paraguay had hij een onderhoud met de minister voor Onderwijs, ondermeer over de uitwijzing van drie jezuiten. Maar hij kreeg geen antwoord op zijn vragen. Pater Arrupe onthulde ook dat hij president Stroesnner bij diens bezoek aan Rome had ontvangen en zich over de uitwijzing beklaagd had. Hij liet evenwel niets los over het standpunt van de president. Wel heeft hij zeer demonstratief in Posadas, een missiegebied in Argentinie, de eed van trouw aan de orde afgenomen van de drie jezuïten, die uit Paraguay waren uitgewezen, de paters J. L. Caravia, T. Rodriguez Miranda en V. Barreto.

In Buenos Aires verklaarde hij nadrukkelijk, dat de jezuïten vastbesloten zijn de stem te blijven van hen, die niets in de pap te brokkelen hebben. Hij was ervan overtuigd, dat twee derde van de mensen slachtoffer zijn van een structuur die niets meer is dan puur egoisme.

Over het uittreden van priesters verklaarde hij: Dat is geen desertie, dat is gewoon zoeken naar een andere weg, dat gebeurt door mensen die vol goede wil zijn.

— Het indexcijfer van de Zwitserse groothandelsprijzen (1963: 100) heeft in juli een stand bereikt van 130,5. De stijging ten opzichte van eind juni bedraagt 0,6 procent en vergeleken met juli vorig jaar 10,9 procent.

Honderd jaar postzegels op Antillen

DEN HAAG. — Dit jaar is het honderd jaar geleden dat op de Nederlandse Antillen de eerste postzegels verschenen. Dat was 33 jaar nadat de Britse black penny — de eerste postzegel ter wereld — het licht zag, 21 jaar na de eerste Nederlandse, maar vijf maanden eerder dan in Suriname. Het verhaal van de Nederlands-Antilliaanse postzegel is neergelegd in een door het oud-hoofd van de filatelistische dienst in Den Haag, Joop J. M. Kiggen, geschreven boekje dat onlangs door het kabinet voor Nederlands-Antilliaanse en Surinaamse zaken in Den Haag is uitgegeven.

De eerste zegel werd op 23 mei 1873 op Curaçao verkocht. Het waren zes waarden van 2, 12 tot 50 cent met de beeltenis van koning Willem III. Het was de tweede partij postzegels die naar Willemstad was gezonden; de eerste zending ging verloren toen het schip dat ze zou brengen, kort na het vertrek uit Nederland schipbreuk leed.

In de afgelopen eeuw zijn op de Nederlandse Antillen meer dan 460 verschillende postzegels in omloop gebracht. Joop Kiggen toont in zijn „De Nederlandse Antillen gezien door zijn postzegels" de verschillende aspecten van het koninkrijksdeel zoals deze op de zegels zijn weergeven. Ze geven een kleurrijk beeld van het eilandenrijk.

Agnew teert op belastinggelden

WASHINGTON — Ter opheldering van persberichten heeft de woordvoerder van vice-president Agnew van de Verenigde Staten, Marsh Thompson, zondag gezegd dat aan het huis van de vice-president in Kenwood in Maryland inderdaad met belastinggeld werd opgeknapt, maar dat het hier ging om het aanbrengen van veiligheidsinstallaties.

Het tijdschrift Parade had geschreven dat aan de verbouwing 125.000 dollar ten koste was gelegd.



ORANJESTAD. — Grote belangstelling bestond er zaterdagmiddag voor de opening van de „Purple patia boutique" in Oranjestad. De eigenaren Onno van Romondt en Yotty de Cuba hebben met deze fleurige en kleurige zaak wat leven gebracht op dit parkeerplein. Vooral de gevel, die origineel van schilderingen werd voorzien (zie foto) trekt de aandacht. De drukte was zaterdagmiddag enorm, waaraan een beatband ook nog de nodige stemming gaf. Het geheel trok veel publiek en leek veel op een goed georganiseerde happening.

PUBLIEKE OPINIE

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden stukken verkort weer te geven. Voor publikatie in aanmerking komende stukken worden met de volledige naam van de inzender ondertekend. Opname van stukken in deze rubriek betekent niet dat de redactie het met de strekking van deze stukken eens is.

VLC-mentaliteit

De open brief van de VLC, zogenaamd aan de politici, wijst opnieuw op de mentaliteit van de samenstellers daarvan. De negatieve houding, welke men hierbij inneemt vlak voor het begin van het nieuwe schooljaar, laat niets te raden over wat onze kinderen te wachten staat. Politici zullen zich over een en ander geen zorgen maken, maar de ouders van schoolgaande kinderen weten nu al bij voorbaat, dat dit alles ten koste van hun kinderen zal gaan. Ook staat al bij voorbaat vast, dat aan- of opmerkingen op de VLC alleen kunnen resulteren in het niet meer onderwijs geven, dus staken, waarbij men flink misbruik maakt van de noodtoestand en men zelfs opzettelijk een noodtoestand kweekt, omdat er een groep leerkrachten er zeer bij gebaat is.

Dat de schoolresultaten van onze kinderen zo negatief zijn in de laatste jaren, is niet op de eerste plaats te wijten aan de ministers en gedeputeerden, maar aan de leerkrachten, die niet kunnen werken, die niet werken, maar wel met de meeste overuren gaan strijken, aan hun lessenaar vastgekluisterd zitten, die onverstaanbare en onduidelijke taal spreken, die te lui zijn om te spreken enz.

Laat de VLC als men echt verandering wenst, de hand in eigen boezem steken en desnoods op kosten van de gemeenschap controleurs benoemen, wanneer het departement van Onderwijs niet bij machte is dit te doen, om eerlijk en objectief, zonder dat men van tevoren waarschuwt, het onderwijzend personeel, van schoolhoofd tot kleuterjuffrouw, geruime tijd te inspecteren.

Ondergetekende is zelf ook lid van de VLC, maar wat de laatste jaren gezegd en geeist wordt en wat men in tegenstelling daarmee ten opzichte van de kinderen presteert, dat is ten hemelschreiend. Ondergetekende kan het weten, hij ondervindt het bij zijn kinderen; hij vergelijkt tussen wat er was en er nu is en hij ziet zijn kinderen aan deze helemaal materialistische strijd ten onder gaan. Dat veel van onze kinderen mislukken, dat is de schuld van de school. Als de krant genoeg ruimte had zou ik hele

In de huidige omstandigheden is zwijgen geboden. Want bij het onthullen van een stukje van de waarheid, bij elke geringe eis of wens, voor elke pietluttigheid, staat de staking voor de deur. Laten die lui, die zo'n grote mond opzetten over de noodzaak van snelle veranderingen, eens kijken of het niet nog sneller van kwaad tot erger komt of laat hen kijken of er veranderingen ten gunste van onze kinderen kunnen komen.

Zijn het niet de leerkrachten geweest, die de chaos van onderwijssystemen hebben ingevoerd, waarbij de ouders opgescheept worden met een hoop huiswerk van hun kinderen of het zelfs zo is, dat zij thuis het onderwijs moeten gaan verzorgen? Een systeem, waarbij door de vele vrije tussenuurtjes de controle onmogelijk wordt op hun kinderen en zij niet kunnen achterhalen of hun kinderen nu school hebben of niet en waarbij de school het niet zo nauw neemt. Een systeem, waarbij één der ouders vele keren van huis weg moet gaan om zijn kinderen op de verschillende scholen te brengen of daar af te halen.

Wat een hoop dingen zijn er de school niet binnengeleid, waardoor voor het echt leren denken door het kind geen tijd overblijft. Hoe het in de praktijk is, zal het kind later wel leren in de daartoe geschikte en gedifferentieerde opleidingen boven. Maar wat heeft een kind van de basisschool er mee te maken, wat de problemen zijn van de grote mensen, als het kind niet eerst de kans krijgt te leren denken. Wat voor practisch nut voor het latere leven heeft het kind als het zich wekenlang moet voorbereiden op het komende carnavalsfeest, wanneer het gedurende de overgangsperiode aan vele sportwedstrijden mee moet doen enz? Het zou wel van wijsheid getuigen en van gevoel voor onze kinderen als de

VLC geluiden in deze geest zou laten horen. Is de lange vakantietijd van juli-augustus, niet een geschikte tijd om de schoolgaande jeugd over het gehele eiland met allerlei sportactiviteiten, insulair of inter-insulair, bezig te houden?

Wie van de VLC maakt zich hieromtrent zorgen? Ja, het kind is het object dat de leerkrachten een goed middel van bestaan moet bieden.

Ondertussen is er tussen de leerkrachten van de verschillende onder-

wijssystemen ook geen vrede. De HAVO- en VWO-leerkrachten krijgen de beste kinderen en hebben een volledig salaris voor minder arbeidsuren dan zijn collega's van de MAVO.

Waarom moet dat zo? Of is het zo, opdat de heren van de VWO meer overuren kunnen dan nog 's avonds op avondcursussen les moeten

Om welke redenen moet er groot verschil bestaan in salariering van een schoolhoofd ondergeschikte? Doet een hoofd werkelijk iets meer leerkracht, die gewetensvol verricht?

Begint de school 's morgens een geschikte tijd? Weet dat half acht geografisch Curacao zeven uur betekent enkele jaren geleden hebben klok een half uur verder het dan echt aan de kinderen wijten, als zij zoveel te laat

En wat zijn de gevolgen dikwijls te laat komen? aan te bevelen alle scholen uur te laten beginnen en om één uur te laten stoppen schooldag van zes lesuren half uur pauze hebben. In moet men er dan werkelijk letten, dat de kinderen gebrachte boterham opeten schoolhoofd er voor zorgen vanaf zeven uur toezicht desnoods dit als dienstuur tellen, want er zijn ouders afstanden moeten afleggen zijn op hun werk te zijn. MAVO- en HAVO-scholen theeklokaal inrichten. boeken, die de kinderen moeten lezen en waar toezicht van een of andere doende leerkracht zij zo doen. Dit zou ook het probleem de vele vrije tussenuurtjes oplossen. Dan zijn de ouders ook wat gerust op, kinderen op school nuttig

MOE[illegible]

Volksverlakkerij

Wat Mr Cova denkt is niet zo erg verheffend. Men kan lezen dat hij vele dingen denkt en vele twijfels heeft. Mr Cova kan gegevens krijgen uit de handel, heel gemakkelijk. Hij heeft nl. een vakbondsvriend Hubert Spencer, Direkteur van La Esperanza op Suffisant. Deze zaak importeert heel veel rechtstreeks van de fabriek, omdat zij, hoe kan het ook anders, graag zo goed en zo goedkoop mogelijk aan hun klant willen leveren! Deze fakturen zijn voor hem zeker geen geheim, maar hij blijft „twijfels houden". Mr Cova denkt dat als hij zijn zin had gekregen met de verschuiving van de Prijsstop datum, de handel géén protest had ingediend. Mr Cova is dus ook naast denker en twijfelaar nog bovendien profeet!

VERDERE UITSPRAKEN

„Wij zijn er van overtuigd, dat de werkelijke winstmarge op primaire levensbehoeften zeer hoog liggen. „Ik wéét zeker dat de winstmarges van sommige artikelen boven de 80 pCt. liggen". Ik zeg wel brutomarges, omdat ik geen kijk heb op de gespecificeerde kosten". Ik kan u verklaren dat er op primaire levensbehoefte te k o r t wordt verdiend om zelfs de kosten nog maar goed te maken en dit is door ons eenvoudig te bewijzen. Als het waar was, wat Cova allemaal beweert dan had je hier geen handelaren die hier 20, 30, 40, ja zelfs 50 jaar aan één stuk doorhandelen. Bij 80 pCt. winst zou je hier hoogstens enkele jaren behoeven te werken om je dan op je eigen schip terug te trekken en voor de rest van je leven een vorstelijk leven te verschaffen. Immers bij een omzet van f. 2.000.000, zou je minstens f. 600.000 verdienen, want f. 200.000 mag je dan wel rekenen als kosten!

Tijdens een eerste onderzoek, gedaan door NIVA accountants in de Ned.Antillen bleek dat de netto winsten van de Heren Supermarkets niet hoger lagen dan tussen 1 1/2 en 2 1/2 pCt. De cijfers werden aan de dienst Econ.Zaken overhandigd in een officieel rapport wat door NIVA accountant werd samengesteld.

De dienst Econ.Zaken weet héél goed, dat er geen abominabele winsten worden gemaakt, zie maar wat zij verklaren ten aanzien van de winsten van de slagers. Vrienden van Cova moesten zo nodig verklaren dat de winsten van slagers minstens 200/250 pCt. waren. Zowel de Vigleg, als zelfs Econ.Zaken kwamen hiertegen in het geweer. Een afdoend bewijs van deze sport volksverlakkerij is dus geleverd.

Een voorstel om tot eerlijke zaken te komen; een samenkomst voor de T.V., een man van de VIGLEG, een Supermarket eigenaar en een man van de VBC of KvK. Daartegenover 3 vakbondsmensen w.o. Mr Cova en Hubert Spencer, Hr.Thijssen van Econ.Zaken en eventueel iemand van de Regering. In deze T.V.-uitzending kan alles worden gevraagd en besproken wat de import van levensmiddelen aangaat. Laat de moderator een man zijn, die door alle partijen wordt geaccepteerd.

Willen de vakbonden dit n i e t, laat ze dan hun grote mond houden en de volksverlakkerij stoppen niet, dan wordt het tijd maatregelen tegen hen genomen, ernstiger dan zeggen dat zij leugenaars zijn.

— (Naam bij redactie bekend)

Zwemmen in hotels

Op 9 augustus j.l. adverteerden Manchebo Beach & Talk of the Town hotels op Aruba, dat gebruik van hun zwembad $ 1,— per persoon kostte, en NAfl. 1,— voor houders van een Credit Card.

Ik vraag mij af waarom deze regeling ook niet zou kunnen worden ingevoerd op ons dushi Corsow. Een jaar lidmaatschap van zo'n hotelzwembad kost honderden guldens, en niet iedereen haalt dat eruit. Het zou dacht ik, een goed idee is; zijn als wij, ingezetenen van Curacao, tegen betaling uiteraard, zo nu en dan eens een dagje van een hotelzwembad met faciliteiten gebruik zouden kunnen maken. Wij zelf en evtl. logés zouden er blij mee zijn, de zwembaden en ligstoelen zouden er buiten het seizoen niet zo leeg uitzien, en het kost het hotel niets, het brengt alleen maar wat op.

In vele andere toeristische oorden ter wereld is het mogelijk. Hier toch ook?!

IRENE DIKKERS

Pakistan krijgt weer premier

ISLAMABAD. — President [...]fikar Ali Bhoetto van Pakistan zondag met overweldigende [...] heid tot premier van Pakistan [...]zen. Als staatshoofd zal hij [...] op het ogenblik van zijn inzage [...] eerste minister. Bhoetto, [...] maanden president van Pakistan geweest, wordt de eerste premier het land in vijftien jaar. [...] militaire machtsovername [...] kondiging van de staat van [...] oktober 1958 is Pakistan [...] door presidenten. De [...] de premier geschiedde bij [...] meerderheid van leden van [...] nale vergadering, de [...] tweede kamer.

Uit de steun die Bhoetto [...] gebleken dat die leden [...] Pakistaanse volkspartij die [...] tegen de regering stemmen [...] kandidatuur hebben gesteund [...] to zal zijn ambtseed [...] afleggen in het kader van de [...] grondwet die op 14 augustus [...] kracht wordt. Tegelijkertijd [...] nieuwe president van Pakistan [...] Chaoedry Fazal Elahi, [...]

FEYENOORD EN AJAX WINNEN MET MOEITE

Kranig verweer nieuwelingen

PSV ontluisterd door FC Den Haag

DEN HAAG — De grote sensatie in de eerste ronde van de eredivisie was de ontluistering van PSV door notabene FC Amsterdam. De club van Dingeman Stoop, welke tot enkele dagen voor de start had gebalanceerd op de rand van een financiele afgrond, bleek uiterst wilskrachtig uit de strijd om het bestaan tevoorschijn gekomen. Te wilskrachtig voor PSV in ieder geval, dat na een afwachtende eerste helft zijn talenten weliswaar met meer animo, maar met steeds minder overleg in dienst van het resultaat ging stellen. Trainer Kees Rijvers was na afloop dan ook bitter gestemd. „Als je zo voetbalt, kan een nederlaag niet hard genoeg aankomen." Met deze woorden trof Rijvers de kern van de zaak. De dankzij vele honderdduizenden gulden naar Eindhoven gekomen voetballers als de tweeling van De Kerkhof en de Zweedse spits Ralf Edstroem bleken van PSV nog geen elftal te hebben gemaakt. Dat predicaat verdiend FC Amsterdam wel. „Wij hebben geen groots elftal, maar wij hebben wel karakter, „stelde oefenmeester Pim Van der Meent dan ook terecht. „In het midden van de week hebben wij het erg moeilijk gehad, toen het aftreden van Stoop dreigde. De spelers zijn echter voor honderd procent doorgegaan. De meeste bewondering uitte Van der Meent voor de jongsten in zijn ploeg: Olk, Jansen en Van der Lem. Lichamelijk was het voor hen te zwaar, maar zij gingen tot de bodem". De wat bonkige Nico Jansen en de inventieve vleugelspeler Frans van der Lem legden de basis voor het succes met een vlugge combinatie in de 20e minuut: 1-0. PSV deed niets terug, kon niets terug doen tot in de tweede helft. Toen redde Abe van der Ban de lieverdjes door uit de Eindhovense omsingeling te breken en na een solo van vijftig meter Husers te lanceren: 2-0. De tegentreffer van Van der Kuylen vlak voor tijd was van geen betekenis meer.

Niemand zal verwacht hebben dat de beide grootheden uit het betaalde voetbal, Feijenoord en Ajax, tegen respectievelijk Go Ahead Eagles en FC Groningen een punt zou verspelen. Dat gebeurde dan ook niet, maar wel was het opvallend dat zovel de Rotterdammers als de Amsterdammers vrij veel moeite hadden om te winnen. Na een redelijke eerste helft, waarin Ressel scoorde, ontlokte Feijenoord zelfs al weer een fluitconcert aan zijn legioen (37.000). Kristensen bijvoorbeeld was geen schaduw van de speler, die in de vriendschappelijke wedstrijden defensies had dolgedraaid. De kleine Deen stond wat dat betreft model voor heel Feijenoord. Ajax werd weliswaar niet gehoond, verdiende dat ook niet, maar had tegen het pittige FC Groningen toch 66 minuten nodig om de score te openen. (haan) in vijf minuten tijd, rolde toen Johan Cruyff, die door nu mee te spelen tenminste tot de tweede transferperiode bij Ajax moet blijven, de Groningse defensie op: 3-0. Wim Suurbier bepaalde de eindstand: 4-0.

Roda JC en de Graafschap, de debutanten in de eredivisie hebben een redelijk goede indruk achter gelaten. Met name de Doetinchemers etaleerden in de uitwedstrijd tegen FC Den Haag zoveel kwaliteit, dat zij in staat moeten worden geacht tot een plaats in de middenmoot. Wim Meijers zorgde er in de 49e minuut zelfs voor dat de Graafschap met 1-0 voorkwam. Aad Mansveld had zijn traditioneele blunder gemaakt. FC Den Haag kwam door Lochtenberg op 1-1 (51e min.). Hetgeen gezien het verdere spelverloop eigenlijk niet eens verdiend was. Roda JC kwam thuis in kerkrade tegen MVV een doelpunt tekort: 1-2. De oorzaak van de nederlaag was een te grote beschroomdheid van de ploeg van Hennie Hollink, hetgeen het veel geroutineerdere MVV koelbloedig uitbuitte. Pas toen de Maastrichtenaren (door Pot en Hoenen) op 2-0 waren gekomen, schudde Roda zijn vrees van zich af en maakte toen ook meteen een doelpunt (Bish).

De subtopclubs van vorig seizoen FC Twente en Sparta gingen met respectievelijk een magere overwinning op Haarlem (2-1) en een gelijkspel tegen Telstar (2-2) niet al te daverend van start. FC Twente zal de weinig imponerende cijfers het snelst vergeten zijn, aangezien dit werd gecompenseerd door een sprankelende demonstratie van de Westduitser Dieter Schwemmle. Deze van VFB Stuttgart overgekomen rechtsbuiten deed nu reeds de herinnering aan Rene van de Kerkhof verbleken. Sparta heeft met de tong uit de mond moeten jagen om het steeds een voorsprong nemende Telstar te kunnen inhalen. Daar was zelfs nog veel geluk voor nodig (Van Staveren: 2-2), maar zo werd de eindstand wel een juiste afspiegeling van de krachtsverhouding. Telstar had de grootste inzet getoond maar Sparta was de betere ploeg. NAC zal zondagmiddag wel even aan vorig jaar gedacht hebben. Toen tegen GA Eagles verloor het Daan Schrijvers (gebroken been) en nu tegen AZ67 Ad Brouwers, die aan een kopduel met wildbret een zware hersenschudding overhield. Even triest voor NAC was dat het doelpunt van de Pool Musialek door arbiter Beck wegens buitenspel(? ? ?) werd afgekeurd.

Derhalve eindigde de wedstrijd, zoals hij begonnen was: 0-0. Trainer Willems van NAC, dat voor de tweede maal aan het FC-II-toernooi deelneemt, maakte bekend dat hij tegenstander FC Magdeburg op 24 augustus zal gadeslaan tijdens het competitieduel met Karl Marxstadt. NEC, na het weggaan van Wiel Goerver en CAS Janssens getipt voor een lage klassering, ging inderdaad zwak van start. Het bewijs daarvan was, dat tegenstander FC Utrecht voor het eerst in het Nijmeegse Goffertstadion zegevierde (1-0). Uitblinker was de Utrechtse linksbuiten Hulshorst, die ook de voorzet gaf waaruit Van Veen scoorde. Uitermate zwak waren de Nijmeegse middenvelders, welk probleem trainer Meg de Jongh nog wel wat slapeloze nachten zal bezorgen.

Referees wonnen

WILLEMSTAD. — Op het terrein te Post zes vond vrijdagavond de voetbalwedstrijd plaats tussen de elftallen van de Referees en Shellshop. Na met 0—2 achtergestaan te hebben schopten Jossy Martis en zijn kameraden drie maal raak: 3—2.

Sporttoto

DEN HAAG — De uitslagen van de voetbalwedstrijden, die voorkomen op het formulier van sporttoto nummer een van dit weekeinde, zijn:

Fe ijenoord — Go Ahead Eagles 1-0; NAC — AZ'67 0-0; FC Twente — Haarlem 2-1; NEC — FC Utrecht 0-1; FC Amsterdam - PSV 2-1; FC Groningen - Ajax 0-4; Roda JC - MVV 1-2; FC Den Haag - De Graafschap 1-1; Telstar - Sparta 2-2; Heerenveen - PEC Zwolle 3-0; Wageningen - Veendam 1-2; Eindhoven - SC Cambuur 1-1; Volendam - Excelsior 1-2.

Een juis ingevulde kolom ziet er als volgt uit: 1-3-1-2-1-2-2-3-3-1-2-3.

Nieuwe aanhouding in whiskey-affaire

WILLEMSTAD. — De man H.C. is aangehouden in verband met de whisky-affaire. Hij wordt verdacht van medeplichtigheid aan verduistering en heling. Hij heeft een bekentenis afgelegd en is ingesloten.



WILLEMSTAD — De bekende dominovereniging „Domino Masters" was gisteren te gast bij de Antilliaanse Brouwerij, waar aan zes tafels een onderling toernooi werd gespeeld. Na afloop reikte de direkteur van de Antilliaanse Brouwerij, de heer Haim da Costa Gomez, aan de winnaars van het toernooi, de heren Boy „Peewee" Huang en R. Loewenthal een fraaie plaquette uit. Op de foto v.l.n.r. de heren Huang, Da Costa Gomez, J. A. J. Sprock (president-commissaris van de Antilliaanse Brouwerij), Loewenthal en F. van Grieken (voorzitter van de Dominomasters).

Filmrollen gestolen

WILLEMSTAD. — Verleden week blijkt men op onverklaarbare wijze de projectiekamer van een plaatselijke bioscoop te zijn binnengedrongen. Men nam twee rollen film mee, welke een waarde vertegenwoordigen van twaalfhonderd gulden.

Winkeldief aangehouden

WILLEMSTAD. — Een politiepatrouille zag zaterdagmiddag om zes uur een vijftal jongelui hard over de straat lopen met papieren zakken in hun handen. Bij het zien van de politie veranderden zij van richting. De agenten wisten een vijftienjarige jongen te pakken. Hij werd samen met de weggeworpen zakken naar het politiebureau overgebracht. In de zakken bleken lakens, slopen en damesblouses te zitten, welke gestolen waren uit een zaak aan de Heerenstraat. De jongen werd overgedragen aan de Kinder- en Zedenpolitie.

Poging tot beroving

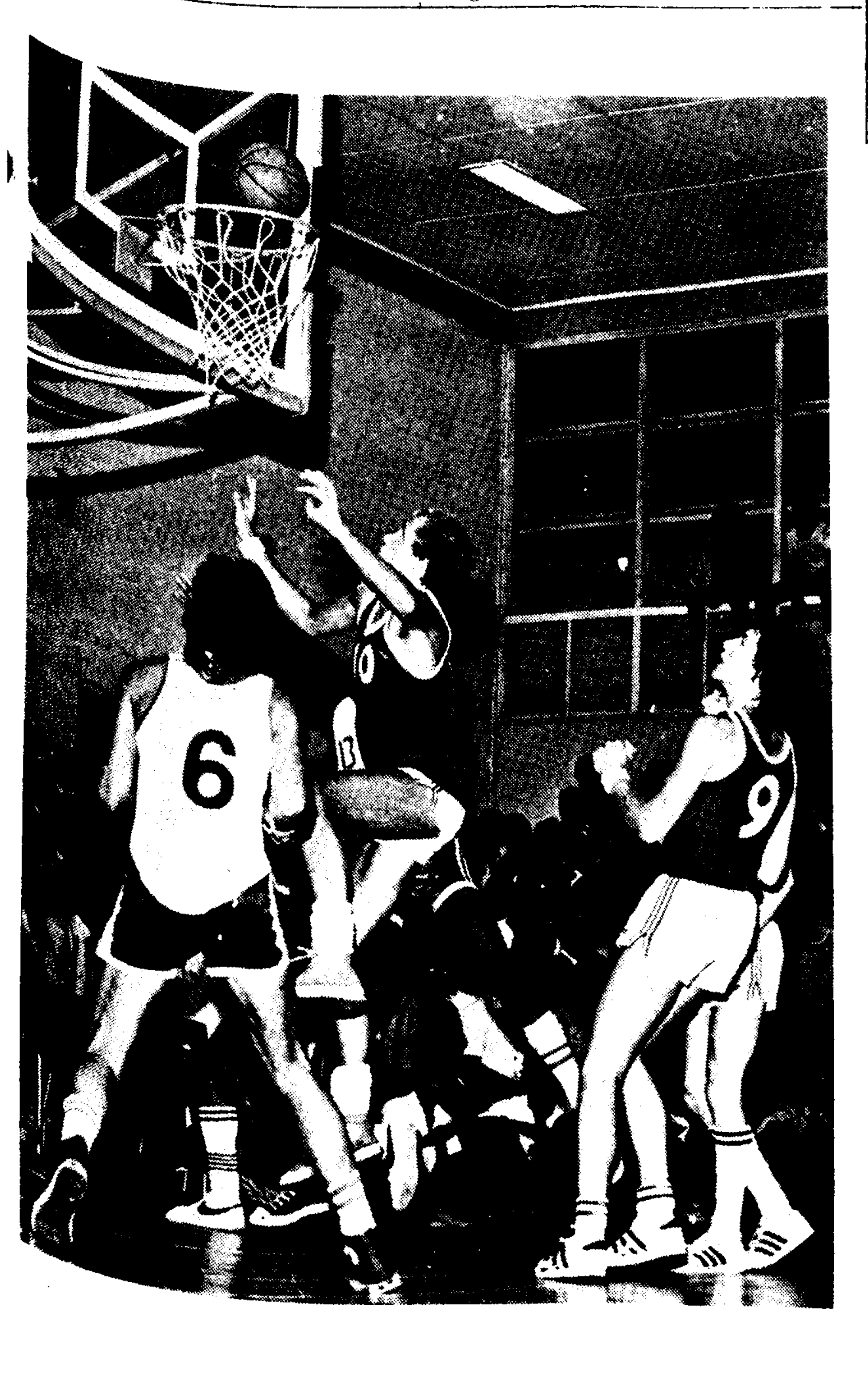
WILLEMSTAD. — Een man heeft de politie meegedeeld, dat hij zaterdag rond middernacht, toen hij door de Prinsenstraat liep, door twee onbekende mannen is aangevallen die hem probeerden te beroven. Hij werd daarbij met een puntig voorwerp in zijn gezicht geslagen, zodat hij viel. Omdat hij zo hard mogelijk om hulp riep, renden de beide mannen weg. Zij namen een pakje sigaretten en een doosje lucifers mee. De aangevallen man moest zich onder behandeling van een dokter stellen.

Werknemer verdronken tijdens werk

WILLEMSTAD. — De 27-jarige Minguel Arcangel Hooi is tijdens werkzaamheden, welke hij verrichtte voor Havenwerken op het Shell-terrein, in het water geraakt en verdronken. Vrijdagmiddag kreeg de Havenpolitie de melding binnen. Het ongeluk moet donderdagmiddag zijn gebeurd. Om half vier donderdagmiddag kreeg hij opdracht naar een ijzervlechter te gaan om deze te helpen. Om de ijzervlechter te bereiken, moest hij een afstand van achttien meter afleggen over provisorische bruggen van ongeveer veertig centimeter breed, welke op gestorte betonpalen zijn aangebracht. Onderweg moet hij kennelijk zijn gevallen. De voorman noch de andere werknemers hebben iets van de vermissing gemerkt. Het stoffelijk overschot vertoonde geen tekenen van geweld. Dokter Engels constateerde de dood. Er wordt een onderzoek ingesteld naar de juiste toedracht van het ongeval.

Man dood gevonden

WILLEMSTAD. — In de badkamer van een woning aan de Langestraat 20 is zaterdag de 72-jarige Carlos Simon de Ville dood aangetroffen. Dokter Vouhuis constateerde een natuurlijke dood. De man woonde op genoemd adres.



Opname van de basketballwedstrijd tussen Suriname en Nederland. Hier scoort De Weys (no. 10) een „basket" voor Nederland. Van Tongeren (6) en Van Rooden (9) baskets verwachten tevergeefs op de „rebound". Suriname veroverde goud door een 78-60 zege op Nederland.

Suriname wint basketball-ontmoeting vs Nederland

PARAMARIBO — Het Surinaams basketballteam heeft in het kader van de achtste koninkrijksspelen de eerste gouden medaille voor dit onderdeel, dat dit jaar voor het eerst op het programma stond opgeeist. Het was een sensationele wedstrijd waarin beide ploegen tot het uiterste van goed basketball spel kwamen.

De emoties bleven gedurende de gehele wedstrijd dan ook niet uit de overwinning van Suriname vond zijn grootste steun in haar publiek dat zelden zo goed een team naar een overwinning leidde.

Nederland heeft gedurende de gehele eerste speelperiode voorgestaan. Maar tot een grote punten voorsprong kwam het Nederlands team niet. Trots de grote mate van buitenlandse ervaring dat het team zich in de laatste maanden voor de trip naar Suriname opdeed. De Surinamers verloren het hoofd geen ogenblik en zorgde ervoor dat Nederland de rust slechts met een kleine voorsprong van 37-34 kon ingaan. Na de rust pakte het Surinaams team de zaken anders aan en kon men na zes minuten spelen reeds een punten voorsprong van 49-41 noteren. Maar de Nederlanders kwamen terug en probeerde met al hun te dienst staande middelen de achterstand in te lopen. Doch de Surinamers vastberaden en gesteund door hun publiek dachten niet meer aan een nederlaag. Bij de laatste drie minuten was de score respektievelijk 68-58, 70-58, 72-58, 74-58, 76-60 en teslotte de eindscore 78-60.

Het was wel jammer te noemen dat de Nederlandse bondscoach D. Pouw zijn emotionele gevoelens niet kon bedwingen en daardoor zijn team tot een grotere nederlaag leidde. Het is begrijpelijk dat voor zo'n publiek men niet die kracht kan opbrengen wat men normaal is te leveren bij een basketballspel onder normale omstandigheden. Doch het zit er in dat beide teams er op bepaalde ogenblikken er dezelfde last van ondervinden. Het is ditmaal de beurt van Suriname geweest om het voordeel van eruit te trekken. Bij de volgende koninkrijksspelen in Nederland kan het Nederland zijn die de voordelen hiervan kan plukken. De topscorers bij deze ontmoeting waren, voor Nederland: P. ten Nyenhuis met 17 punten. De Weys met 16 punten en V. Rooden met 12 punten. Voor Suriname: G. Scholsberg met 33 punten, J. Dawson en M. van Tongeren elk met 10 punten. De wedstrijd stond onder leiding van de Surinaamse scheidsrechters: Rudy Nijman en Eddy Zaal.

AMERICA LATINA

NEW YORK — Amnesty International heeft zondag een beroep gedaan op president Alfredo Stroessner van Paraguay, zijn wederinhuldiging op woensdag aanstaande gepaard te doen gaan met het vrijlaten van de politieke gevangenen, die zonder vorm van proces tien jaar en langer gevangengehouden worden.

In een brief aan Stroessner schrijft de secretaris-generaal van de organisatie, Martin Ennals, dat in Asuncion en op verscheidene plaatsen in het binnenland mensen vastgehouden worden, die officieel niet van een misdrijf zijn beschuldigd, niet gehoord zijn en geen juridische bijstand hebben. Velen van hen zijn, aldus Ennals, jarenlang gevangengehouden, enkelen zelfs reeds vijftien jaar.

In een rapport van 1971 van Amnesty International heet het dat de gevangenen zo weinig ruimte hebben, dat zij bij toerbeurt 's nachts moeten staan om de overigen in de gelegenheid te stellen te gaan liggen.

SANTIAGO — Kardinaal Henriquez van Santiago heeft zaterdag gewaarschuwd dat terreuraanslagen tot een klimaat van chaotische anarchie leiden en de Chilenen verzocht af te zien van het gebruik van geweld. Terrorisme is een van de wreedste en onwaardigste vormen van geweld, die onschuldigen tot slachtoffer maakt en waarbij de daders laf in de anonimiteit vluchten, aldus de kardinaal. Sinds 25 juni zijn in Chili meer dan 200 terreuraanslagen gepleegd.

SANTA MARIA — Minstens 17 mensen zijn zaterdag omgekomen doordat bij Santa Maria in Colombia een bus op een overweg door een trein werd gegrepen. Vijftien mensen werden gewond, sommigen zeer ernstig. De chauffeur had geprobeerd ondanks het waarschuwingssignaal nog voor de trein langs te glippen. Hij is gearresteerd.

CARTAGENA — Vier rovers hebben uit de kluis van een filiaal van de Colombiaanse bank in Cartagena bankbiljetten ter waarde van meer dan vier miljoen gulden gestolen. Volgens de politie wijst alles erop dat zij de combinaties van beide sloten kenden.

CUALIACAN — Circa 5000 huisvrouwen hebben in Cualiacan in het noordwesten van Mexico een demonstratie gehouden tegen de sterk verhoogde kosten van het levensonderhoud. Het was niet de eerste demonstratie van dit soort in Mexico. Afgelopen woensdag was een soortgelijke betoging gehouden in Monterrey, waar ook veel huisvrouwen de straat op gingen, veelal met kinderen op de arm.

BOGOTA — Colombia en Belgie hebben een akkoord getekend dat voorziet in een intensieve samenwerking tussen de Belgische luchtvaartmaatschappij Sabena en de Colombiaanse Avianca. Voornaamste punt van het akkoord is het vaststellen van vaste vluchten tussen Brussel en Bogota en vice-versa.

SANTIAGO — De Chileense president Salvador Allende heeft de uitnodiging van zijn Algerijnse ambtgenoot Houari Boumediane aanvaard om de vierde bijeenkomst van de groep van niet-gebonden landen bij te wonen. Deze bijeenkomst wordt van 5 tot 8 september gehouden in Algiers.

Een regeringswoordvoerder in Santiago, die een en ander meedeelde, verklaarde dat de organisatoren van de bijeenkomst aan de Chileense delegatie gevraagd hebben een rapport samen te stellen met als onderwerp de buitenlandse investeringen in een land met het oog op de ontwikkeling ervan. Argentinie heeft gevraagd als volwaardig lid te worden toegelaten bij de groep van niet-gebonden landen. Tot nog toe had het land de status van waarnemer.

LA PAZ — In Bolivia heeft het hooggerechtshof voor het eerst bevestigd dat Klaus Altmann en Klaus Barbie, ex-Gestapochef in het Franse Lyon, een en dezelfde persoon zijn. Als deze uitspraak bekrachtigd wordt zal Altmann zijn Boliviaanse staatsburgerschap verliezen wegens valsheid in geschrifte. Hij zou dan aan Frankrijk kunnen worden uitgeleverd, waar hij bij verstek ter dood is veroordeeld voor het plegen van oorlogsmisdaden.

Het hooggerechtshof heeft bovendien onlangs verklaard dat een Peruaans verzoek tot uitlevering van Altmann in verband met deviezensmokkel uitvoerbaar zou zijn. Altmann zit sedert 2 maart in La Paz gevangen.

ACAPULCO — De gouverneur van de Mexicaanse staat Guerrero, Israel Nogueda, heeft een einde weten te maken aan de hongerstaking van 50 gevangenen die al tien dagen duurde. Nogueda slaagde in zijn poging door de gevangenen een nieuwe gevangenis en betere condities te beloven.

LIMA — Dertien mensen zijn gedood en achttien gewond toen zondag een autobus in Peru in een ravijn stortte. Het ongeluk gebeurde nabij de stad Chiclayo, ongeveer 750 kilometer ten noorden van Lima. Het ongeluk zou gebeurd zijn toen de chauffeur de macht over het stuur verloor, terwijl hij bezig was een sigaret op te rapen die hij had laten vallen.

LA PAZ. — De interamerikaanse ontwikkelingsbank heeft Bolivia een krediet van 42 miljoen dollar verstrekt voor de bouw van twee raffinaderijen. Dit heeft de directeur van de bank, John Pourgues tijdens een bezoek aan La Paz bekendgemaakt. De raffinaderijen zullen worden gebouwd in Santa Cruz en Cochabamba.

n.v. meubelindustrie "interieur" adviseurs

„Hollandia"

Televisietafels

Showrooms – Salinja – 35533 – Rio Canario
Fabriek – Salinja Abao – 35194

It is with deep sorrow that we announce the death of

Charles Frederick Dovale

at the age of 79.

Widow Miriam Nelis Dovale
Rudy Dovale and children
Charles Dovale jr. and children (U.S.A.)
Cornelius Dovale
Widow Henrequita-Dovale-Helmeyer and children

The funeral courtege will leave El Tributo Otrabanda Tuesday August 14th at 4:00 p.m. for the Protestant Cemetery at Roodeweg.

Door een noodlottig ongeval overleed tot onze diepe droefheid onze collega, de heer

Minguel Archangel Hooi

Personeel Netherlands Harbourworks

Met leedwezen geven wij kennis van het overlijden van onze medewerker, de heer

Minguel Archangel Hooi

door een noodlottig ongeval.

Direktie Netherlands Harbourworks.

CINE RIO

MAANDAG 13 OM 8.00 N.M.
Een interessante film, in KLEUREN.
Met: SIDNEY POITIER
"FOR–LOVE–OF–IVY"
Engels, Spaanse tekst.
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR
DINSDAG 14 OM 8.00 N.M.
"SAMURAI GOLDSEEKERS"

GETROUWD

H. W. Welvaart
arts
en
Irene C. M. Booi

Curaçao, 11 augustus 1973.

ALUMINIUM

ramen
deuren
uit voorraad

HENSEN N.V., tel. 79823
Erosweg 69 (Jongbloed)

Voor het vakkundig
UITDEUKEN, OPSPUITEN of POLISHEN
van Uw auto...
Garage Richard Balentina
Sans Souci 24
Telefoon 23029

CUMINDA CRIOLLO

Piscá, Bestia Chiquí, Carni Porco, Carni Stobá

Golden STAR

BAR RESTAURANT
Socratesstraat 2
(en frente Laboratorio)
Telefon 54795 - 54865

Speedwriting

TYPEN

vandaag inschrijven bij
L. E. M. N.V.
(Leercentra Efficient Middenstandsonderwijs)
Curaçao: 12640 - 23673

EXTRA

En na het behalen van het diploma een gratis charme opleiding van 3 maanden bij NANCY TAYLOR op Curaçao ter waarde van f. 60,–.

WEST-END telefoon 25252

MAANDAG 7 & 9 P.M.
De techniek van de borende vingers in
THE KING BOXER
MENG FEI – LAI NAM
Eén enkele slag kan een paard of stier verlammen.
Engels.
f. 2.– – 1.25 BOVEN 18 JAAR



Mgr. ZWIJSEN - AVOND - MAVO

Grebbelinieweg 62

Er zijn nog ENIGE plaatsen vrij in klas 2, 3 en 4

U kunt zich hiervoor nog aanmelden op MAANDAG 13 AUGUSTUS 's avonds van 7 tot 8 uur.

Leeftijd: 16 jaar of ouder.

Inschrijfgeld F. 10,– te voldoen bij inschrijving.

AVOND - MAVO - MARNIX

Arowakenweg

Aanmelding nieuwe cursisten voor klas 1, 2, 3 en 4

Maandagavond: 13 augustus van 7 – 9 uur
Dinsdagavond: 14 augustus van 7 – 9 uur

Inschrijfgeld fl. 10,–.

Lessen vangen aan 15 augustus om 18.30 uur.

CINELANDIA

MAANDAG 13 OM 7.15 & 9.15 N.M.
De beste komische film van het jaar. In KLEUREN. CA... komische acteur aller tijden. In een film die U zal doen la... tot einde.
Met: CANTINFLAS in:
DON QUIJOTE CABAL... DE NUEVO
ENTREE: BALCON Fls. 2.00 BENE...
OM 7.15 N.M. KINDEREN HALVE PRIJS
DINSDAG 14 OM 7.15 & 9.15 N.M. "BOLDEST JOB IN T...

ROXY AIRCONDITIONED

MAANDAG 13 OM 7.00 & 9.00 N.M.
Een boeiende film, in KLEUREN. Ze waren handelaars in... dood. Twee jonge mensen die begonnen als amateurs en... professionals in de onderwereld. Met:
BARBARA HERSHEY – ROBERT F. LYONS
DEALING
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 BOV...
DINSDAG 14 OM 7.00 & 9.00 N.M.: "D U E...

DRIVE-IN CURAÇAO TELEFOON 3575...

MAANDAG 13 OM 7.15 & 9.15 N.M.
PREMIERE van een gedurfde film, in KLEUREN. ... SEXUELE verlangen niet bedwingen. Een film waarin ... ongelooflijke rituelen zult zien. Mett:
NADIA CASSINI – SERGIO TRAMONTI – BERYL CU...
EL DIOS NEGRO
Italiaans, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 BOV...

OPLEIDING WISKUNDE

Aanmelden bij
H.G.A. BONGERS
Blenchiweg 3 Telefoon 79445 of 2314...

Cursus voor beginners voor het examen in 1976:
1ste les op maandag 20 augustus 16.00 u...

Cursus voor het examen in 1975:
1ste les op donderdag 16 augustus 16.00...

Cursus voor het examen in 1974:
1ste les op woensdag 22 augustus 16.00 ...

Deze lessen worden gegeven in het Maria Immaculata ...

EILANDGEBIED CUR...

Dienst voor Arbeid...

De Afdeling Vakontwikkeling voor Volwa... Dienst voor Arbeidszorg Curacao stelt w... werklozen de gelegenheid open tot deeln... vakopleiding

HOTELKEUKENPERSONEEL (assistent kok)

Vereist is een vooropleiding van Mavo 4, Mav... klassen schoolonderwijs. Bekendheid met de ... noodzakelijk.

Gegadigden dienen zich te melden, onder med... werkboekje, identiteitsbewijs en puntenlijst v... schooljaar, bij het hoofdkantoor van de ... Arbeidszorg, Penstraat 322, tel. 53200.

Hoofd Dienst...

BUDWEISER

KING OF BEERS
Na Bleki 24 pa Fls. 17,50 10 ons
Na Botter 24 paFls. 14,— 7 ons
Pidiele serca
AGENCIA GORDITO
Tel. 12442-12443 of buequele na Tik-Tak, Prinsenstraat 75

Speciale ... 6...
Manicu... afspr... wassen en... Schoo... „SANS... v. Engel...

ATENCION
Ventas al por mayor de PELUCAS



Fantásticos precios a MAYORISTAS y BEAUTICIANS
Oferta por tiempo limitado.
Catalogo gratis.
Puede llamar "collect" a
Casak Imports
Ponce de León 1908, Pda. 26½ Santurce
Puerto Rico. Tel. 724-1496

---

bruynzeel

Chef van het Projecten Bureau

BRUYNZEEL SURINAME HOUTMAATSCHAPPIJ N...

BRUYNZEEL SURINAME produceert in eigen fabrieken Triplex, Spaanplaat, gezaagd en geschaafd hout... houtpakketten voor woningen, scholen, enz.

Ter verkrijging van de grondstoffen – bomen, voornamelijk uit eigen kapgebied – en de daarvoor bestede... wordt gebruik gemaakt van Rupstractoren, zwaar rollend materieel (tot 40 ton draagvermogen) en schepen... De eigen Technische Dienst verricht de reparaties en het onderhoud van het machinepark, rijdend en va... gebouwen en terreinen, electrische installaties en ketelhuis.

Binnen de Technische Dienst en ter versterking daarvan zal worden opgericht een Projecten Bureau. De taak van dit Projecten Bureau zal zijn nieuwbouw projecten en investeringen, voor te bereiden, te begel... uitvoering de directie te voeren.

Gaarne willen wij in contact komen met iemand die de leiding van dit Projecten Bureau kan worden t... denken zelf aan een HTS-er (Wtb) of Scheepswerktuigkundige met ervaring in een soortgelijke functie, ... ingenieurs (Wtb) gevraagd worden te solliciteren.

Als belangrijke arbeidsvoorwaarden wordt gedacht aan o.a. vrije geneeskundige voorzieningen voor ... buitenlands verlof en premievrij pensioen.

U kunt Uw sollicitatie richten aan:

De directeur van Bruynzeel Surin...
Drs. F. Brons
P.O. Box 1831,
PARAMARIBO – SURINAME